

# HETTLINGER ZYTIG

6. APRIL 2023 | 40. JG. | **Nr. 3**

DIE ZEITUNG FÜR UND VON HETTLINGEN



Seite 14

**Vorverkauf  
Badi-Abo**

Seite 19

**Elternressourcen-  
Pool**

Seite 57

**Osteuropa-Hilfe –  
Sammlung**



INHALT

HETTLINGER  
ZYTIG

Impressum

**HERAUSGEBER**  
Hettlinger Zytig  
Gemeindeverwaltung  
Stationsstrasse 27  
8442 Hettlingen  
hettlingen.ch  
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

**REDAKTIONSTEAM**  
Christine Meuwly  
Tel. 052 301 19 19  
Bernadette Güpfer  
Tel. 052 202 02 88  
Bruno Kräuchi  
Delegierter des Gemeinderates

**DRUCK**  
Printimo AG, 8404 Winterthur  
Gedruckt auf Nautilus SuperWhite,  
ein 100% FSC®-zertifiziertes Recyclingpapier

**AUFLAGE**  
1400 Ex. | 40. Jahrgang

**FOTO TITELSEITE**  
Leonz Meyer, Hettlingen

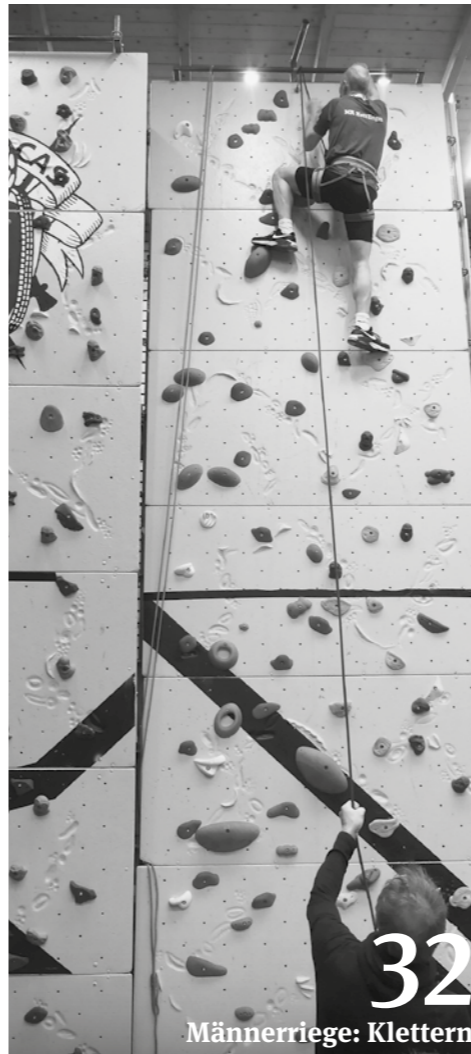
**REDAKTION UND GESTALTUNG  
DIESER AUSGABE**  
Bernadette Güpfer



38 Familienverein: Osterhasensuche



26 Wyland Fuschter: Schulmeister!



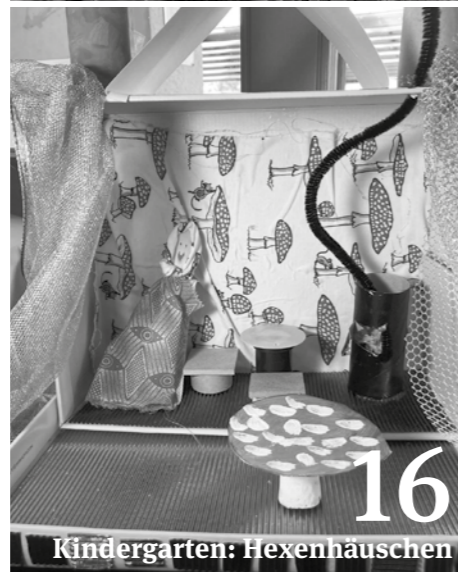
32 Männerriege: Klettern



20 Sek Seuzach: Besuch Illustrator



7 Gartenarbeiten/Rasenmähen



16 Kindergarten: Hexenhäuschen



22 Bibliothek: Lesung



54 Themenreihe «Einsamkeit»



11 Hecken schneiden

Inhalt

Gemeinde

- 4 | Infos Gemeinderat
- 5 | Zivilstandsnachrichten
- 6 | Infos Gemeindeverwaltung
- 14 | Schwimmbad-Infos
- 15 | Entsorgung

Schulen | Bibliothek

- 16 | Primarschule
- 19 | Elternforum
- 20 | Sekundarschule
- 22 | Bibliothek

Vereine

- 24 | FC Seuzach
- 25 | Naturschutzverein | Frauenverein
- 26 | Wyland Fuschter
- 28 | Turnverein
- 30 | Erneuerbare Energie
- 32 | Männerriege
- 34 | Schützenverein

Familien

- 36 | Familienverein
- 42 | Jugendmusikschule | Mütter- und Väterberatung | kjz Winterthur |
- 43 | Spielgruppe Piccolino

Wandern

- 44 | Wandergruppen

Senioren

- 46 | Essen im Geerenpark

Diverses

- 47 | GLP | Leserbrief
- 48 | Sommerkino | Kulturkommission

Gewerbe

- 49 | Kurz Renovations AG

Kirchen

- 51 | Reformierte Kirche Hettlingen
- 57 | Katholische Kirche Seuzach

Agenda | Öffnungszeiten |

Notfalldienst

- 58 | Hettlinger Agenda
- 59 | Öffnungszeiten
- 60 | Ärztlicher Notfalldienst | Wichtige Telefonnummern



## Infos aus dem Gemeinderat

### Jahresrechnung 2022; Abnahme/Genehmigung zuhanden Gemeindeversammlung

Die Erfolgsrechnung der Politischen Gemeinde Hettlingen schliesst gegenüber dem Budget um Fr. 78 856.– besser ab. Der erzielte Ertragsüberschuss wird dem Eigenkapital gutgeschrieben. Kurzfristige Darlehen über 2,5 Mio. Franken wurden zurückbezahlt und die Schulden belaufen sich noch auf 3,0 Mio. Franken.

Die Erfolgsrechnung weist bei einem Aufwand von Fr. 16 917 185.– und einem Ertrag von Fr. 16 998 141.– einen Ertragsüberschuss von Fr. 80 956.– aus. Das Budget 2022 sah einen Ertragsüberschuss von Fr. 2100.– vor. Die Erfolgsrechnung schliesst somit um rund Fr. 78 856.– besser ab als budgetiert. Die flüssigen Mittel betragen rund 3,0 Mio. Franken.

Das bessere Rechnungsergebnis resultiert primär aus den höheren Grundstückgewinnsteuern (+ Fr. 201 000.–) und den gesteigerten Allgemeinen Gemeindesteuern (+ 1,159 Mio. Franken). Aufgrund des Steuerertrags ist nicht mit einem Ressourcenausgleich im Vergleich zur Steuerkraft des Kantons zu rechnen (- Fr. 332 000.–). Eine erneute starke Zunahme ist bei den Gesundheitskosten zu verzeichnen (+ Fr. 630 000.–). In der Bildung sind höhere Kosten (+ Fr. 187 000.–) entstanden. Die grössere Bautätigkeit (Beratungen) ergab höhere Kosten (+ Fr. 67 000.–). Die Unterbringung der zusätzlichen Flüchtlinge hat nicht erwartete Kosten (+ Fr. 59 000.–) im Asylwesen verursacht. Die Pandemie CV-19 hat ebenfalls zusätzliche Kosten verursacht (Ausfallentschädigung Kinderkrippen und -horte + Fr. 36 000.–). Die Nettoinvestitionen im Verwaltungsvermögen von 1,058 Mio. Franken fallen gegenüber dem Budget um Fr. 90 000.– höher aus. Hauptgrund hierfür ist die Aktivierung der Beteiligung des Zweckverbands ARA Pfungen aufgrund der Umwandlung in einen eigenen Verbandshaushalt. Zusammengefasst egalisieren die exogenen Mehrausgaben resp. Mindereinnahmen ein noch positiveres Ergebnis. Anfangs Rechnungsjahr betrug das Zweckfreie Eigenkapital 13,834 Mio.

Franken. Durch den Ertragsüberschuss und die Einlage in die finanzpolitische Reserve erhöht sich dieses um Fr. 281 000.– auf 14,115 Mio. Franken. Die Jahresrechnung wurde vom Gemeinderat abgenommen. Der Gemeindeversammlung vom 30. Mai 2023 wird beantragt, die Jahresrechnung zu genehmigen.

### Bauwesen

Folgende Baubewilligung wurde erteilt:  
– Keller Immobilien GmbH:  
Abbruch EFH und Neubau MFH, Föhrenstrasse 4

### Grundstückgewinnsteuern; Veranlagungen

Der Gemeinderat hat 5 Grundstückgewinnsteuer-Veranlagungen verabschiedet. Daraus resultieren Steuern von Fr. 556 112.–. Somit wurden im 1. Quartal 2023 gesamthaft Grundstückgewinnsteuererträge von Fr. 844 962.– veranlagt.

### Kreditgenehmigung mit Arbeitsvergabe

Folgender Kredit wurde vom Gemeinderat genehmigt:

### Sanierung Säntis- und Häslersstrasse inkl. Werkleitungen

Die Säntis- und Häslersstrasse sind in einem sehr schlechten Zustand. Der Strassenbelag und die Randabschlüsse sind sanierungsbedürftig. Die Liegenschaften an der Säntis- und Häslersstrasse werden über einen Mischabwasserkanal entwässert. Bei starken Regenfällen gibt es ab dem Knotenpunkt der Glärnisch- und Häslersstrasse einen Rückstau in den Hauptkanal der

Häslersstrasse. Der Mischabwasserkanal soll durch eine zusätzliche Regenwasserleitung entlastet und der Knotenpunkt bei der Glärnischstrasse optimiert werden.

Die aus dem Jahr 1960 stammende Asbestzement-Wasserleitung in der Säntis- und Häslersstrasse hat das Ende ihres Lebenszyklus erreicht. Um kostenintensive Leitungsbrüche zu vermeiden und die Sicherheit der Löschwasserversorgung zu erhöhen, wird die Hauptwasserleitung in der Säntis- und Häslersstrasse ersetzt.

Für die Sanierung der Säntis- und Häslersstrasse inkl. Werkleitungen wurde ein Kredit von Fr. 870 000.– im Sinne einer gebundenen Ausgabe zu Lasten der Investitionen 2023 genehmigt und die Aufträge erteilt.

Die Sanierung erfolgt zwischen April und Oktober 2023.

### ... und ausserdem aus der Ratsstube

#### Nadja Lüthi, Lernende – Wechsel UNITED school of sports

Unsere Lernende Nadja Lüthi wird aufgrund ihrer hervorragenden sportlichen Leistung ab Schuljahr 2023/24 die UNITED school of sports besuchen und die Gemeindeverwaltung im Sommer verlassen.

#### Ergänzung Badmeisterteam

Pamela Ender ergänzt das Badmeisterteam für die bevorstehende Freibad-Saison 2023.

#### Trottenwartin ab April

Ab 1. April 2023 übernimmt Denicee Brandenberger die Funktion als Trottenwartin (Zelglitrotte).

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

#### Todesfälle

15. März 2023

##### Adelheid Bretscher-Ruf

Mit Aufenthalt im Alterswohnheim Flaachtal, Flaach geb. 7. September 1928

19. März 2023

##### Liselotte Augsburg-Hefti

Lärchenstrasse 6, 8442 Hettlingen geb. 4. August 1923

#### Geburten

9. Februar 2023

##### Sanna Schmid

Tochter von Simone Schmid-Früh und Tobias Schmid

9. Februar 2023

##### Niklas Peterhans

Sohn von Gina Peterhans-Weigand und Christian Peterhans

#### Jubilare

*Nachträglich gratulieren wir ganz herzlich zum Geburtstag:*

1. April 2023

##### 90. Geburtstag

##### Erna Huber

Häslersstrasse 5, 8442 Hettlingen

3. April 2023

##### 80. Geburtstag

##### Marcel Huber

Tannenstrasse 5, 8442 Hettlingen

*Leider gingen diese Einträge in der Ausgabe 2/23 vergessen. Wir bitten um Entschuldigung!*

*Wir gratulieren ebenso:*

9. April 2023

##### 85. Geburtstag

##### Heinrich Frick

Vordere Gübelstrasse 6, 8442 Hettlingen

10. April 2023

##### 80. Geburtstag

##### Erika Fritschi

Stationsstrasse 9, 8442 Hettlingen



### Zur Titelseite

#### Frühling in Hettlingen

«Von der Morgensonne beleuchtete Kirschblüten» – dieses Bild, das bestens zur jetzigen Jahreszeit passt – wurde von der neuen und sehr sehenswerten Überbauung «Wiesenbach» aus aufgenommen. Das Redaktionsteam dankt Leonz Meyer aus Hettlingen ganz herzlich für die kreative Aufnahme!

In eigener Sache:

#### Ist Fotografieren eine Ihrer

#### Freizeitbeschäftigungen?

#### Würden Sie auch gerne ein Bild

#### für die Hettlinger Zytig aufnehmen?

#### Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren!

Wir freuen uns über ganz verschiedene Bilder mit Bezug zu Hettlingen, die wir bei genügend freiem Platz im Inhalt oder gar auf der Titelseite veröffentlichen dürfen. (Für die Titelseite muss das Bildformat und die rote Box mit-einberechnet werden.) Hinweise zur Datenübermittlung finden Sie auf der 3. Umschlagseite.

**Das Redaktionsteam freut sich auf viele Bilder!**

# Infos aus der Gemeindeverwaltung

## EDV-Umstellung – Gemeindeverwaltung 28. April 2023 geschlossen

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Freitag, 28. April 2023, wegen EDV-Erneuerung den ganzen Tag geschlossen.

Für Todesfälle ist über Tel. 052 305 05 05 ein Pikettdienst eingerichtet.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung Hettlingen

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Ostern

Die Gemeindeverwaltung bleibt über Ostern folgendermassen geschlossen:

- **Gründonnerstag, 6. April 2023, ab 14.00 Uhr (über Mittag geöffnet)**
- **Karfreitag, 7. April 2023, ganzer Tag**
- **Ostermontag, 10. April 2023, ganzer Tag**

Für Todesfälle ist über Tel. 052 305 05 05 ein Pikettdienst eingerichtet.

Wir wünschen Ihnen schöne Ostern.

Gemeindeverwaltung Hettlingen

### SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



**Mo | 8. Mai 2023 |**  
16.30 bis 17.20 Uhr

**Mo | 5. Juni 2023 |**  
16.30 bis 17.20 Uhr

**Mo | 3. Juli 2023 |**  
16.30 bis 17.20 Uhr

Melden Sie sich bitte vorgängig bei Manuela Schibli unter Telefon 052 305 05 04 an.

Bei Bedarf können zusätzliche Termine vereinbart werden.

Bruno Kräuchi, Gemeindepresident

## Staats- und Gemeindesteuern 2023

Für eine Vielzahl von Dienstleistungen der öffentlichen Hand sind die Steuern die Haupteinnahmequelle und bilden die finanzielle Grundlage. In den vergangenen Jahren hat sich gezeigt, dass vermehrt Steuerpflichtige bereit sind, ihre Steuern etwas früher einzuzahlen, um vom aktuellen Zinssatz von 0,25 % (seit 1.1.2020) zu profitieren.

### Hauptrechnungslauf im April 2023

Die Steuerpflichtigen erhalten für die laufende Steuerperiode von den Gemeindesteuerämtern in der Regel bis Ende Mai die provisorische Rechnung der Staats- und Gemeindesteuern, welche gestützt auf die Weisung der Finanzdirektion über die Ausstellung von Steuerrechnungen vom 9.12.2008 (Zürcher Steuerbuch-Nummer 173.1) erfolgt. Um dem Wunsch nach früherer Zahlungsmöglichkeit zu entsprechen und eine bessere Verteilung der flüssigen Mittel anzustreben, erhalten Sie die provisorische Rechnung 2023 im Verlauf der zweiten Aprilhälfte rund anderthalb Monate früher.

### Verändertes Einkommen/Vermögen 2023

In der Beilage zur Steuerrechnung erhalten Sie wie gewohnt das Beiblatt, um uns bei Bedarf Ihre voraussichtlichen Einkommens- und Vermögensverhältnisse 2023 schriftlich mitzuteilen, sollten diese gegenüber der Rechnung erheblich abweichen, sodass die provisorische Rechnung durch uns angepasst wird.

### Verrechnungssteuer 2022

Die Verrechnung erfolgt seit Steuerperiode 2018 mit den Staats- und Gemeindesteuern der Steuerperiode, in welcher die Verrechnungssteuer angefallen ist. D. h. die Verrechnungssteuer 2022 wird Ihnen mit der Schlussrechnung 2022 gutgeschrieben und hat daher keinen Einfluss auf die provisorische Steuerrechnung 2023.

### Einzahlungsschein/Überweisung: korrekte Referenznummer

Bitte benützen Sie für die Zahlung(en) ausschliesslich die von uns zugestellten Einzahlungsscheine mit den entsprechenden Referenznummern, sodass Ihre Überweisung bei uns für das korrekte Steuerjahr verbucht werden kann. Um einen Dauerauftrag einzurichten, benützen Sie bitte denjenigen Einzahlungsschein ohne Betrag.

Gemeindesteueramt Hettlingen



## No-Littering

Unter Littering werden Verunreinigungen von Strassen, Plätzen, Parkanlagen oder öffentlichen Verkehrsmitteln durch unbedacht oder absichtlich fallen und liegen gelassene Abfälle verstanden. Auch wenn absolut gesehen vergleichsweise kleine Mengen von Abfällen auf dem Boden liegen bleiben, so empfindet dies doch die Mehrheit der Bevölkerung als störend. Littering beeinträchtigt die Lebensqualität und das Sicherheitsgefühl im öffentlichen Raum, führt zu erhöhten Kosten bei den Reinigungsdiensten und schadet dem Ruf eines Ortes. Auch Hettlingen ist von Littering nicht verschont, jedoch hält es sich im Vergleich glücklicherweise in Grenzen.

### Abfallbussen

Achtlos weggeworfene Abfälle sind unschön und kosten. Im Schnitt entstehen den Schweizer Gemeinden Kosten von Fr. 144 Mio. pro Jahr. Die direkten Littering-Kosten entsprechen jährlichen Pro-Kopf-Kosten von Fr. 18.50 und erhöhen sich unter Berücksichtigung der litteringbedingten Reinigungskosten auf etwa Fr. 111.–. **Doch nicht nur die Steuerzahler sollen, sondern vor allem auch die Abfallsünder können zur Kasse gebeten werden. Die Gemeinde Hettlingen und die dafür zuständige Kantonspolizei kann deshalb Abfallbussen aussprechen.** Gebüsst wird das Zurücklassen, Wegwerfen oder Ablagern verschiedenster Litteringabfällen ausserhalb von Abfallanlagen oder Sammelstellen.

### Helfen Sie mit!

Der Kampf gegen Littering ist UNSERE Aufgabe und kann auch IHRE Aufgabe sein. Und unser Motto heisst nach wie vor: Prävention vor Repression. Dadurch sind uns in den vergangenen Jahren keine massiven und ausserordentlichen Abfalllexesse bekannt.

Sie können auch bereits im Kleinen Grosses tun. Mit täglich einem Stück eingesammelten Abfall werden mit 500 Mit Helfern in einem Jahr über 180 000 Abfallstücke korrekt entsorgt.

### Nationaler Clean-Up-Day

Organisieren Sie zusammen mit Mitarbeitern, Vereinskollegen, Schulkameraden oder Freunden eine lokale Clean-Up-Aktion und setzen damit ein starkes nachhaltiges Zeichen gegen Littering und für eine saubere Gemeinde. Der nächste Clean-Up-Day findet am 15./16. September 2023 statt.



## Gartenarbeiten/Rasenmähen

Es ist Frühling, Zeit den Garten zu hegen und pflegen. Bitte denken Sie bei der Haus- und Gartenarbeit daran, dass **lärmige Arbeiten wie zum Beispiel Rasenmähen (inkl. Rasenmäher Roboter)** gemäss Art. 21 der Polizeiverordnung (in Kraft seit 1. Januar 2018) am

- **Montag bis Freitag von 7.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 20.00 Uhr,**

und am

- **Samstag von 7.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 18.00 Uhr**

erlaubt sind.

Wir bitten Sie, sich an die vorgegebenen Zeiten zu halten um einen Beitrag an ein gutes Nachbarschaftsklima zu leisten.

Polizeiverordnung Hettlingen:  
hettlingen.ch/reglemente/124665





### Züri Trinkwasser Map

Das Trinkwasser im Kanton Zürich ist von guter Qualität und kann unbesorgt getrunken werden. Das Kantonale Labor Zürich (KLZH) und die Wasserversorgungen der Gemeinden führen zu diesem Zweck regelmässige Kontrollen durch. Die Resultate der Untersuchungen sind seit dem 27. März 2023 online auf der Plattform «Züri Trinkwasser Map» publiziert. Weitere detaillierte Angaben zur Trinkwasserqualität finden Sie ebenfalls auf unserer Website unter «Wasserqualität».

Züri Trinkwasser Map:



[zh.ch/de/gesundheit/lebensmittel/trinkwasser.html#160754451](https://zh.ch/de/gesundheit/lebensmittel/trinkwasser.html#160754451)

Trinkwasserqualität an Ihrem Wohnort:



[trinkwasser.ch/de](https://trinkwasser.ch/de)

### Geschwindigkeitskontrolle

Am 14. März 2023 führte die Kapo ZH während über 3 Stunden eine Geschwindigkeitskontrolle auf der Stationsstrasse, beide Fahrtrichtungen, durch. Gemessen wurden 377 Fahrzeuge. Bei der signalisierten Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h gab es 14 Übertretungen (3,7 %).

### Aufwertung Wisenbach, Einmündung Worbgraben – Riethofstrasse

Im genannten Abschnitt mussten im Frühling 2022 Eschen wegen der Eschenwelke gefällt und Weiden wegen dem Weidenborer stark zurückgeschnitten werden. Um dies zu kompensieren, erfolgt nun eine Aufwertung des Wisenbachs. In Absprache mit dem Forst wird die bestehende Bepflanzung ergänzt und erweitert. Der grösste Eingriff erfolgt an der unteren südlichen Hälfte des Abschnitts. Wo es aktuell noch keine grösseren Pflanzen gibt, sind fünf Gruppen bestehend aus einheimischen Pflanzen vorgesehen. Dabei werden insgesamt 50 Pflanzen gesetzt, wovon die eine Hälfte aus Sträuchern und die andere aus Bäumen besteht.

Die Jung-Eiche, welche der Gemeinderat im Zusammenhang mit einem Umweltbegehren erhielt, wird in die Bepflanzung integriert. Die Ausführung erfolgt, abhängig von der Witterung, im Lauf des Frühlings.

### Telefonbetrug/Schockanrufe

Telefonbetrüger sind ideenreich, schlüpfen in unterschiedliche Rollen und passen sich der jeweiligen Situation sofort an. Sie sprechen meistens hochdeutsch, in einigen Fällen auch schweizerdeutsch. Die Geschichte, welche Ihnen erzählt wird, hört sich interessant an, ist aber erfunden. Die Rufnummer, welche auf Ihrem Telefon angezeigt wird, sieht unverdächtig aus, ist aber manipuliert. Wie Sie gegen Einzeltrickbetrüger, falsche Polizisten, Computer-Supporter und falsche Sicherheitsdienste vorgehen, erfahren Sie hier.

### Schützen Sie sich selber und andere vor Telefonbetrug!

Die Geldforderung der Telefonbetrüger ist immer in eine emotionale und teils verworrene Geschichte eingebettet.

**Seien Sie wachsam und zögern Sie nicht, bei einem Verdacht die Notrufnummer der Polizei, Telefon 117, zu wählen.**

### Der grösste Irrglaube:

«Mir kann so etwas nicht passieren.» Verantwortungsbewusstsein, Hilfsbereitschaft und die Überzeugung, dass der Mensch im Kern gut ist – Charakterzüge, auf die man stolz sein darf! Leider sind gerade diese Menschen anfällig für den Einzeltrickbetrug. Entgegen der gängigen Annahme, nur demente oder naive Personen würden Opfer, sind bezeichnenderweise Personen betroffen, welche mit beiden Beinen im Leben stehen. Oftmals führt die Kombination der positiven Charakterzüge und des massiven zeitlichen und emotionalen Drucks zum Entschluss, eine finanzielle Unterstützung zu leisten und die Situation danach nicht mehr zu hinterfragen.

Viele hilfreiche Tipps, News und weitere Infos zu Telefonbetrug/Schockanrufen finden Sie zum Beispiel auf:



[telefonbetrug.ch](https://telefonbetrug.ch)



[srf.ch/audio/espresso/telefon-gangster-scheffeln-mit-schockanrufen-millionen?partId=12350263](https://srf.ch/audio/espresso/telefon-gangster-scheffeln-mit-schockanrufen-millionen?partId=12350263)

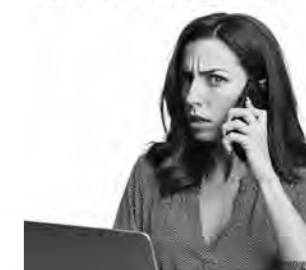
### Falsche Polizei in der Leitung?



### Support-Anruf erhalten?



### Fragwürdiger Sicherheitsdienst?



## Hilfeleistung für einen Verwandten?



## Suchen Sie nach Alternativen zu Ihrer Öl- oder Gasheizung?

Dann nutzen Sie die kostenlose Impulsberatung erneuerbar heizen.

Eine Impulsberaterin oder ein Impulsberater analysiert Ihre bestehende Heizung, die Wärmeverteilung sowie den Wärmebedarfs und schlägt Ihnen geeignete erneuerbare Heizsysteme vor.

Sie profitieren vom Umstieg auf erneuerbare Energien und:

- **reduzieren den CO<sub>2</sub>-Ausstoss**
- **werden unabhängig von fossilen Energien**
- **steigern den Wert Ihrer Liegenschaft**
- **sparen Heizkosten.**

**energieberatung**  
region winterthur

Melden Sie sich für eine Impulsberatung oder ein weiteres Beratungsangebot unter:  
Energieberatung Region Winterthur  
052 368 08 08; [info@eb-region-winterthur.ch](mailto:info@eb-region-winterthur.ch)





Kanton Zürich  
Fischerei- & Jagdverwaltung  
Veterinäramt

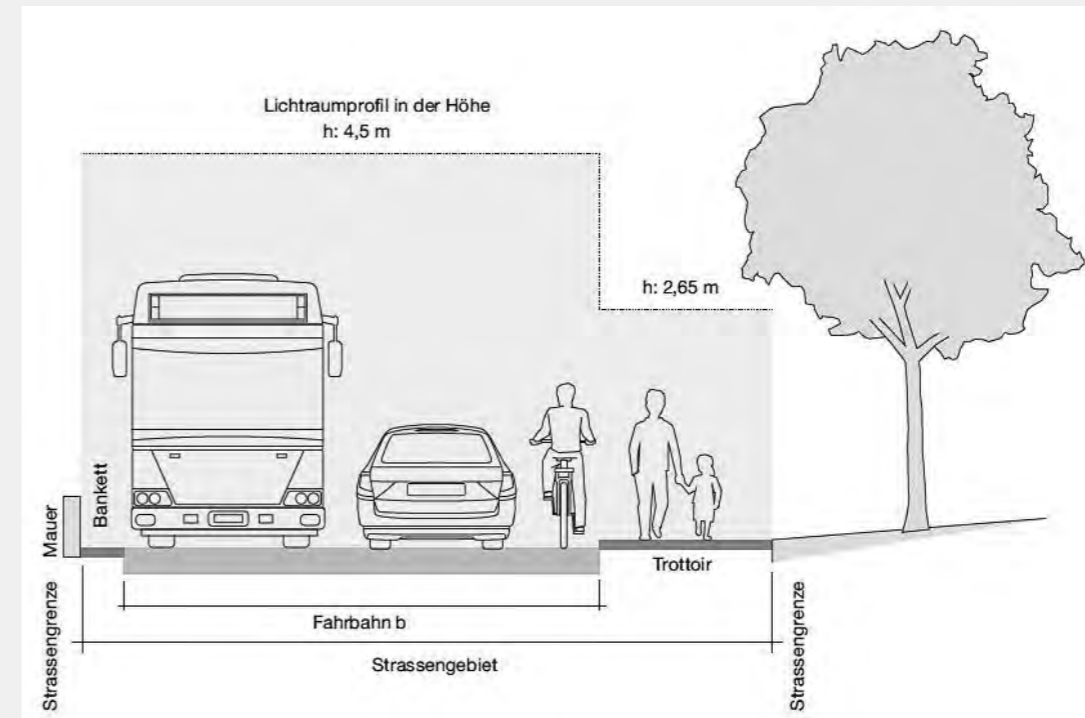
# Leinenpflicht im Wald und am Waldrand vom 1. April bis 31. Juli

Die Leinenpflicht soll Wildtiere wie Rehkitze oder am Boden brütende Vögel vor Hunden schützen.

zh.ch/hunde



## Für bessere Sicht: Hecken und Sträucher jetzt zurückschneiden!



Bessere Sicht bedeutet mehr Sicherheit auf der Strasse. 90 Prozent der Informationen werden im Strassenverkehr über die Augen aufgenommen. Durch Lichtraumprofil hervorragende Äste oder zu gross gewachsene Hecken und Sträucher kommt es häufig zu Sichtbeeinträchtigungen.

Wir erinnern deshalb Grundstückbesitzerinnen und -besitzer an das Zurückschneiden der Pflanzen entlang von Strassen, bei Einmündungen und Ausfahrten.

Der Rückschnitt dient der Verkehrssicherheit. Er ist aber auch ein Schutz vor rechtlichen Problemen: Grundeigentümerinnen und -eigentümer können unter bestimmten Umständen zur Verantwortung gezogen werden, wenn die Sicht beeinträchtigende Pflanzen entlang der Parzellengrenze nicht zurückgeschnitten oder entfernt werden und es deshalb zu Schäden oder Unfällen auf der Strasse kommt.

– **Bäume und Sträucher entlang von Strassen dürfen die Strassengrenze bis auf eine Höhe von 4,50 m nicht überragen. Bei Rad- und Gehwegen ist ein Höhenmass von 2,65 m zu beachten. Das Strassengebiet ist zudem von herauswachsendem Gras und Lebhägen freizuhalten.**

– **Bäume, Hecken, Gebüsche und andere Pflanzen dürfen weder die öffentliche Beleuchtung noch die Sicht der Verkehrsteilnehmer – insbesondere im Bereich von Kurven, Strassenverzweigungen und Ausfahrten – beeinträchtigen. Auch Strassensignale, Strassentafeln und Hausnummern sowie Hydranten dürfen nicht verdeckt werden.**



### Grosszügig zurückschneiden!

Wir bitten die Bevölkerung an Strassen- und Wegrändern Bäume, Büsche und Hecken grosszügig zurückzuschneiden, damit die Sicht gewährleistet ist.

Für Ihre Bemühungen im Interesse der Verkehrssicherheit und des Fussgängerschutzes danken wir Ihnen bestens.



Winterthur erleben.  
April

Weitere Highlights →  
[winterthur.com/veranstaltungen](http://winterthur.com/veranstaltungen)

**Winterthur**  
switzerland

**Highlights**

**«Cirkus Knie» – Aufführung**

08. - 10. April 2023

Programmzeit gemäss Website

Teuchelweiher Winterthur

**«Textilindustrie & Artists in Residence» – Ausstellung**

ab 21. April 2023

Öffnungszeiten gemäss Website

Gewerbemuseum Winterthur

**Stadtführungen**

**«Krimi-Traj» – Familientrail**

Laufend

Öffnungszeiten gemäss Website

Tourismusinformation Winterthur

**«Adjji Diaye» – Ausstellung**

Laufend

Öffnungszeiten gemäss Website

Fotomuseum Winterthur

**Stadtführungen**

**«Altstadt» – Stadtführung**

08. April 2023

14:00 Uhr, 1.5h

Tourist Information Hauptbahnhof

Deutsch

**«THE VALLEY» – Stadtführung**

21. April 2023

18:00 Uhr, 1h

Tourist Information Hauptbahnhof

Deutsch

Link Veranstaltungskalender

**Führend in der Bewirtschaftung von Mietliegenschaften**

- Über 2'500 Wohn- und Gewerbeobjekte in der Region Winterthur, Zürich, Frauenfeld
- Umfassende bauliche Beratung
- Übersichtlicher Jahresabschluss, inkl. Formular für die Steuererklärung

**wintimmo**

Wintimmo Treuhand und Verwaltungs AG  
Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur  
Tel. 052 557 57 00, [www.wintimmo.ch](http://www.wintimmo.ch)

**lotus kosmetik**  
nadine gebert

Stationsstrasse 24 | 8442 Hettlingen | 052 301 11 79  
[info@lotus-kosmetik.ch](mailto:info@lotus-kosmetik.ch) | [www.lotus-kosmetik.ch](http://www.lotus-kosmetik.ch)

KLUBBE GEMEINDE DÄGERLEN ZH 8471 NÜTZLIWIL

GEMEINDE HETTLINGEN

seuzach

**Müssen Sie Ihre Heizung ersetzen?  
Sind Ihre Fenster, das Dach oder die Fassade  
fällig für eine Modernisierung?  
Wollen Sie Sonnenenergie nutzen  
oder möchten Sie bis zu  
75% Energie einsparen?**

**« Wie modernisiere  
ich mein Gebäude  
richtig? »**

**«starte!»  
energetisch modernisieren**

Einladung zur kostenlosen  
Info-Veranstaltung:  
**Dienstag, 23. Mai 2023**  
Fachausstellung ab 18.15 Uhr  
Podium ab 19.15 Uhr  
**Zentrum Oberwies  
Birchstrasse 2B, Seuzach**

«starte!» ist ein Programm von:

⇒ beachten Sie auch die Seite 31 in dieser Ausgabe!



## Freibad-Saison 2023 – Ab in den Sommer mit dem Abo-Vorverkauf

Besuchen Sie uns vom **Dienstag, 11. April, bis Freitag, 5. Mai 2023**, im Gemeindehaus und sichern Sie sich das Saison-Abo zum reduzierten **Super-Preis**.

	Vorverkauf	normal
Erwachsene <sup>1)</sup>	Fr. 60	Fr. 80
Kinder <sup>2)</sup>	Fr. 30	Fr. 40

<sup>1)</sup> bis Jahrgang 2006, <sup>2)</sup> Jahrgänge 2007 - 2016  
Eintritte für jüngere Kinder sind kostenlos.





Nutzen Sie unsere Schalteröffnungszeiten während des Vorverkaufs und beziehen Sie Ihr Abo zum reduzierten Preis. Der Vorverkauf endet am 5. Mai 2023, danach können die Eintritte nur noch im Freibad, zu den normalen Preisen, bezogen werden.  
Freibad-Saison-News 2023 folgen in der HZ-Ausgabe 4/2023.  
Saisonstart ist voraussichtlich am **13. Mai 2023**.  
Weitere Infos unter 052 305 05 05.





Neue Überbauung Wiesenbach mit Magnolienbaum im Vordergrund. Foto: Leonz Meyer


### ENTSORGUNG


 **ALTPAPIER UND KARTON**  
Samstag, 10. Juni 2023  
ab 8.00 Uhr  
durch Cevi

 **GRÜNGUT**  
Dienstag, 11./18./25. April 2023  
und 2./9./16./23./30. Mai 2023  
ab 8.00 Uhr


 **HÄCKSELSERVICE**  
Freitag, 21. April 2023, ab 8.00 Uhr  
Anmeldung erforderlich, **Coupon rechts nebenan!**


 **GRUBENGUT**  
Samstag, 6. Mai 2023  
und 3. Juni 2023,  
10.30–11.30 Uhr,  
Parkplatz Werkhof


 **SONDERABFÄLLE**  
Freitag, 29. September 2023, 8.00–11.30 Uhr,  
Parkplatz Werkhof  
Weitere Termine/Infos: sonderabfall.zh.ch


 **HAUSKEHRICHT UND SPERRGUT**  
Abfuhrtag Freitag


 **BLECHDOSEN**  
**ALUMINIUM**  
**KLEINMETALL**

 **ALTÖL**  
**GLAS**  
**TEXTILIEN UND SCHUHE**

 **BATTERIEN**  
**KAFFEEKAPSELN**

 **Sammelstelle Gemeinde**  
Parkplatz Werkhof  
Unterdorfstrasse 17

 Montag bis Freitag  
7.00–12.00 Uhr  
13.00–20.00 Uhr

 Samstag  
7.00–12.00 Uhr  
13.00–18.00 Uhr

 **TIERKADAVER**  
Sammelstelle  
Mitteldorfstrasse 6  
Telefon 052 577 10 31  
Montag bis Samstag  
8.00–19.00 Uhr



Abfallkalender

## Häckselservice

Freitag | 21. April 2023 | ab 8.00 Uhr

Sie können Ihren Sträucher- und Baumschnitt bis ca. 16 cm Stammdurchmesser wie gewohnt durch unseren Häcksel-service zerkleinern lassen. Unerwünscht sind Erdbestandteile, Steine, Schnüre, Eisen usw. Die Kosten sind bar oder per Rechnung zu bezahlen.

Falls Sie von der Dienstleistung Gebrauch machen wollen, senden Sie bitte den untenstehenden Auftrag ausgefüllt an: Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach oder Tel. 052 315 32 57, martin.huber.aesch@gmail.com



### Häckselservice Gemeinde Hettlingen am 21. April 2023

Auftrag bitte bis spätestens zwei Tage vor dem Termin einsenden!

NAME \_\_\_\_\_

VORNAME \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

UNTERSCHRIFT \_\_\_\_\_

Mein bereitgestelltes Material soll am 21. April 2023 gehäckselst werden.

Häckselgut mitnehmen?  Ja  Nein

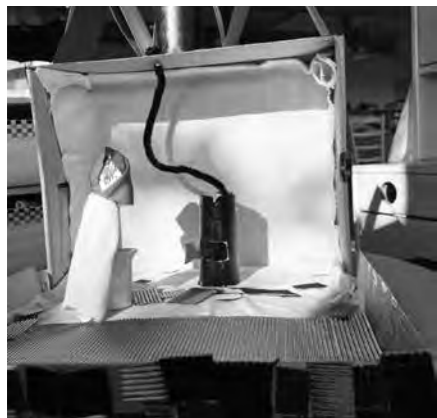
**Kosten:** bis 15 Minuten Fr. 40.–  
jede weitere 5 Minuten Fr. 15.–

**Bitte einsenden an:**

Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach  
oder martin.huber.aesch@gmail.com



# Wir gestalten ein Hexen- häuschen



# Hexen- häuschen

Text: Maja Suter

Bunt und wohnlich leuchten die Interieurs der Hexenhäuschen. Die Hexen machen es sich gemütlich.

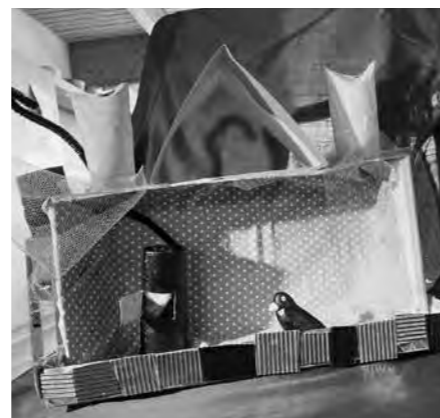
Erlesene Stoffe werden ausgewählt und als Tapeten verwendet. Glitzernde Mosaikschmücken die edlen Häuschen. Selbstgebastelte Hexen haben manchmal luftig weiche Betten oder einen Fliegenpilz als Tischchen. Kleine bemalte Stühlchen gehören auch dazu. Ein Muss aber ist der schwarze Holzofen! Wer will schon frieren!

Über einen guten Monat haben die Kinder etwas Neues erfunden und gebastelt. Dabei erkundeten sie, welche Stoffe gut zum Reissen sind, aber auch welche nicht. Welcher Leim ist geeignet um Stoff, Papier, Karton oder Plastik zu kleben? Solche und andere Fragen können die Kinder nun aus eigener Erfahrung beantworten. Auch wissen sie gut, wo sie sich Hilfe holen können.

**Nun aber sagen wir: «Licht an, denn dunkel ist es im Hexenhaus!»**

Für die Ausstellung am Besuchstag beleuchteten wir unsere Hexenhäuser und hatten unsere Freude daran.

Hexenhäuser: Kindergarten-Klasse  
Pavillon 2, Maja Suter



Malergeschäft  
De Cesaris

Wir bringen Farbe ins Spiel!



- Malen
- Spritzen
- Tapezieren
- Fassadenrenovation
- Verputzarbeiten
- Wandtattoos
- Fassadenreinigung
- Schimmelsanierung
- Steinwände
- Dekoratives gestalten

AlgenKiller



Zürichstrasse 111 / 8413 Neftenbach / Tel. 052 315 36 56 / Natel 079 424 77 05 / [www.maler-decesaris.ch](http://www.maler-decesaris.ch)



Sandholzer  
Immobilien

Wir verkaufen Ihre Immobilie.

052 212 18 54  
[sandholzer-immobilien.ch](http://sandholzer-immobilien.ch)



RÜEGG AG

Rüegg AG | Garten- und Landschaftsbau

Ohringerstrasse 120 | 8472 Unterrohringen | 052 335 12 15

[www.rueegg-gartenbau.ch](http://www.rueegg-gartenbau.ch)

Ihr Partner aus der Region

- Neuanlagen
- Umänderungen
- Gartenpflege



# Tanzen und Kunst – passt das?



Giacometti war ein Schweizer Künstler, der Gemälde und Skulpturen gemacht hat. Im Museum standen viele Skulpturen. Es gab einen Hund, eine Löffelfrau, eine Frau auf dem Wagen und vieles mehr. Eine Figur, die uns gefallen hat, durften wir skizzieren und dann auf eine große Leinwand malen. Das war sehr schwierig, denn leider sind wir noch nicht so gut darin wie Giacometti. Nach einer kurzen Mittagspause ging es weiter ins Tanzatelier. Alberto Giacometti hatte ein paar Figuren in Bewegung gezeichnet und andere steif. Wir bewegten uns wie diese Figuren. Das hat sehr lustig ausgesehen. Danach lernten wir einen Tanz als Skulpturen, die in der Nacht aus dem Museum wollen. Weil die andere Gruppe ebenfalls einen Tanz einstudiert hatte, konnten wir uns die Tänze am Ende gegenseitig zeigen. Das war zuerst ein mulmiges Gefühl, aber alles ging gut aus und beide Tänze hatten viel Lob bekommen. Leider ging es dann schon wieder zurück nach Hettlingen. Dieser Tag wird uns immer in Erinnerung bleiben. Noch ein letzter Fact: Wusstet ihr, dass auf der alten 100er Note Alberto Giacometti drauf war?

**Text: Anna und Mila**

Die 6. Klasse a hat gelernt, dass es bei Tanz und Kunst sehr viele Gemeinsamkeiten gibt. Am Montag, 27.3.2023 fuhren wir mit dem Zug nach Zürich ins Kunsthaus.

Im Kunsthaus erwarteten uns eine Museumspädagogin sowie zwei Tanzpädagoginnen. Wir teilten uns in Gruppen auf. Die eine Gruppe startete sofort mit dem Tanzworkshop und die andere Gruppe durfte in die Ausstellung des berühmten Künstlers Alberto Giacometti. Alberto

# Frühlingsvortrag des Elternforums



**Text: Sarah Moser**

Zum Frühlingsvortrag am 21. März durften wir Frau Wolf als Referentin zum Thema «Mit Kindern lernen» anhören. Mit viel Begeisterung, Humor, Kreativität und praktischen Tipps leitete uns Lerncoach Alexandra Wolf an, wie wir unsere Kinder beim Lernen und den Hausaufgaben unterstützen können. Für alle Interessierten ist auf der Homepage der Primarschule Hettlingen das Handout hochgeladen. ([schule-hettlingen.ch/de/aktuelles/news/](http://schule-hettlingen.ch/de/aktuelles/news/))



Darin ist auch die Homepage von Alexandra Wolf: [alexandrawolf.ch](http://alexandrawolf.ch) und weitere hilfreiche Links zu finden.

Am **12. September 2023** heissen wir herzlich Willkommen zum **Herbstvortrag mit dem Thema Mobbing** und freuen uns damit ein weiteres spannendes Thema mit euch zu vertiefen.



[schule-hettlingen.ch/de/elternforum/](http://schule-hettlingen.ch/de/elternforum/)



## Elternressourcenpool

Gern möchten wir Ihnen noch einen anderen Zweig unserer Arbeit vorstellen – der Elternressourcenpool. Dahinter verbirgt sich eine Liste mit allen freiwilligen Eltern, die sich eine Mitwirkung im Schulleben vorstellen können. Zum gegebenen Zeitpunkt greifen wir auf den Ressourcenpool zurück und fragen nach, wer Kapazität hat sich einzubringen. Selbstverständlich können Sie sich jederzeit von der Liste streichen lassen, spätestens, wenn Ihr Kind nicht mehr die Primarschule in Hettlingen besucht. Damit Sie eine grobe Vorstellung von möglichen Unterstützungen bekommen, welche der Schule dienen würden, hier einige Beispiele:

Unterstützung bei speziellen Schulanlässen oder -projekten; Kuchen backen; Unterstützung mit fremdsprachigen Familien (z.B. Begleitung an einen Elternabend); ein Hobby, welches Sie in einer Klasse einmal vorstellen könnten; Unterstützung bei Auf- und Abbau von Schulanlässen; Näharbeiten für ein Schultheater oder Ähnliches; etc. Vielleicht haben Sie selbst weitere Ideen? Auch diese sind uns willkommen und Sie können diese gerne auf dem Talon vermerken. Wir danken Ihnen herzlich für Ihr Mitgestalten und freuen uns auf Ihre Rückmeldungen.

## Bereitschaft für aktive Elternmitwirkung bei Schulanlässen/-projekten

Ich darf für Unterstützung angefragt werden:

**VORNAME**

**NACHNAME**

**E-MAIL**

**TELEFONNUMMER**

- Ich unterstütze an speziellen Schulanlässen/-projekten
- Ich backe Kuchen
- Ich habe ein Hobby, welches ich gerne einbringen möchte
- Ich unterstütze fremdsprachige Familien
- Anderes:

E-Mail senden:



Talon bitte an Sarah Moser: [elternforum@schule-hettlingen.ch](mailto:elternforum@schule-hettlingen.ch)



**Erfahren.  
Erfolgreich.**  
Mit Leidenschaft für Ihr Zuhause



**ANDEREGG**  
Immobilien-Treuhand AG  
Immobilien in guten Händen – seit 1984

Verkauf | Schätzung | Vermietung | Verwaltung | Erbrecht | Grundstückgewinnsteuer

**Heinz Bächlin**  
Grundbuch- und Immobilien-Fachmann

**Heinz Anderegg**  
eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder

**Manuel Anderegg**  
eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder Betriebsökonom FH

Telefon 052 245 15 45 | [www.anderegg-immobilien.ch](http://www.anderegg-immobilien.ch)  
Wir sind ein Winterthurer Familienunternehmen  
lokal verankert, regional vernetzt



# Aus der Sek Seuzach



## Besuch vom Illustrator Malte von Tiesenhausen bei den 1. Klassen der Sek Seuzach

Seit 10 Jahren ist Malte von Tiesenhausen in vollem Einsatz als Visualisierer, Illustrator und Speaker, in allen Branchen, regional wie international. In Graphic Recording, Visual Facilitation & Coaching wie im Training von Visualisierungstechniken – immer mit dem Ziel, den Kern dessen sichtbar zu machen, worum es geht: Die Spannung im System und die Potenziale, die darin stecken.

Der gelernte Kommunikationsdesigner, Business Trainer BDVT und Illustrator liebt die Menschen und was in ihnen steckt, und besonders, was in dem Kreativraum aus der Tiefe heraus zwischen ihnen entsteht.

Unsere Schülerinnen und Schüler erlebten spannende 90 Min mit einem Profi im Visualisieren und konnten einige spannende und kreative Umsetzungen mitnehmen.

Bericht von Noemi, Mara und Malin:

### «Der, der Malte»

Am Mittwoch, 8. März war ein besonderer Tag in unserer Schule. Malte von Tiesenhausen kam uns besuchen. Er ist ein Illustrator. Am Morgen waren wir alle ganz gespannt was uns erwartet. Nach der 10 Uhr Pause war es dann soweit. Malte stellte sich vor und erklärte uns, was genau sein Beruf ist. Er ist nämlich kein normaler Illustrator, sondern er hat seine eigene Firma (the Core). Malte «zeichnet mit», das heisst so viel wie, er zeichnet zum Beispiel zu einem Vortrag eine grosse Zeichnung, wie einmal bei



einer Rede von Angela Merkel. So kann er einige Informationen deutlich, verständlich und zusammenfassend darstellen. Die zwei Stunden waren sehr inspirierend und nun wissen wir, dass Zeichnen auch eine wichtige «Sprache» ist. Das hat er uns mit verschiedenen Spielen und Übungen gezeigt. Zuerst durften wir uns gegenseitig porträtieren. Es gab aber eine wichtige Regel: man durfte dabei nicht auf sein eigenes Blatt schauen. Das war sehr witzig, aber auch schwierig. Danach erzählte er uns eine kleine Geschichte vom Höhlenmenschen Urg und Hasi. Dazu zeichnete er eine passende Zeichnung.

Abschliessend machten wir noch das 5min Spiel. Wir bekamen nacheinander zehn Begriffe (Katze, Bus, Hexe, Pirat, Weihnachten, Sport, TV-Serie, Angst, Verbrechen und Zürich) und mussten diese dann zeichnen, pro Begriff hatten wir aber nur 30s Zeit. Dabei ging es darum, dass wir uns trauten, einfach los zu zeichnen ohne gross zu überlegen oder an unserem Können zu zweifeln. Am Ende sahen wir wie ähnlich unsere Zeichnungen aussahen – oftmals ist also die erste Idee zu einem Begriff dieselbe gewesen. Zufrieden verabschiedeten wir uns und gingen nach Hause.

Noemi, Mara und Malin



## Sek-Agenda

APRIL 2023

Fr | 7. April bis Mo 10. April 2023  
**schulfrei**

Sa | 22. April bis Sa 6. Mai 2023  
**Frühlingsferien**

MAI 2023

Do | 18. Mai bis So 21. Mai 2023  
**Auffahrtsbrücke, schulfrei**

Mo | 29. Mai 2023  
**Pfingstmontag, schulfrei**

Di | 30. Mai 2023  
**Pädagogische Tagung, schulfrei**

Mi | 31. Mai 2023  
**Schulgemeindeversammlung**

Sa | 15. Juli bis Sa 19. August 2023  
**Sommerferien**



sekseuzach.ch

**URSULA RUSCH.**  
Design und Couture Atelier

**Der Frühling kommt bestimmt und laufend entstehen neue Kreationen.**

Gerne kreieren wir gemeinsam Ihr neues Lieblingsstück oder wir verleihen Ihrer bestehenden Garderobe neues Flair.

- **Damen** Neuanfertigungen für jeden Anlass
- **Herrenkollektion** von casual bis klassisch
- Hemden, nach Ihren persönlichen Massen.
- **Änderungen**
- **Neu auch Stoffe** in verschiedenen Qualitäten, Farben und Muster.

Lassen Sie sich überraschen, ich freue mich auf Ihren Besuch (Öffnungszeiten siehe Website) oder vereinbaren Sie einen persönlichen Termin.



URSULA RUSCH.  
Design und Couture Atelier

Stationsstrasse 50  
vis à vis Bahnhof Seuzach

052 335 25 15

[www.ursula-rusch.ch](http://www.ursula-rusch.ch)  
[info@ursula-rusch.ch](mailto:info@ursula-rusch.ch)



RAIFFEISEN



Planen Sie mit uns im Voraus.

**Ihre Zukunft beginnt jetzt – heute vorsorgen**Jetzt  
Finanzplanung  
vereinbaren.Raiffeisenbank Weinland  
Telefon 052 304 30 00  
www.raiffeisen.ch/weinland  
weinland@raiffeisen.ch

Andelfingen | Rheinau | Schlatt | Seuzach | Stammetal

**Gesucht: Waldparzelle**Region Weinland, Winterthur, Tössstal;  
auch nach KäferschadenAngebote bitte an 079 566 08 66  
Konrad Wepfer, HettlingenGemeinde- und Schulbibliothek  
HETTLINGEN**Lesung vom 24. März mit Ralf Schlatter und Manuel Lindt, «Muttertag»**

Am Freitag, 24. März, fanden viele Zuhörerinnen und Zuhörer trotz garstigem Wetter den Weg in den Singaal im Schulhaus, um das Duo Ralf Schlatter und Manuel Lindt zu erleben. Der Autor Ralf Schlatter nahm uns mit auf seine Fussreise zu seiner Mutter, liess uns teilhaben an seinen Gedanken und Erinnerungen an seine Jugend und seine Familie. Man war zwischen Lachen und Nachdenklichkeit hin- und hergerissen, und manch eine/r erkannte sich und die familiären Muster in Vielem wieder.

Manuel Lindt untermalte, ergänzte und begleitete die Geschichte mit liebevoll gestalteten Live-Video-Collagen auf der stimmungsvoll eingerichteten Bühne. Die beiden Profis boten dem Publikum ein poetisches, humorvolles und berührendes Erlebnis.

Nach der Vorstellung konnten die Gäste noch zusammen anstossen, Bücher kaufen und signieren lassen und den Abend gemütlich ausklingen lassen. Es war ein toller Anlass und eine erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen der Kulturkommission und der Bibliothek.

Käthi Burger

*Das Bibliotheksteam freut sich auf Ihren Besuch!***Öffnungszeiten**

Montag	15.00 – 20.00 Uhr
Dienstag	15.00 – 17.30 Uhr
Donnerstag	15.00 – 17.30 Uhr
Samstag	9.00 – 12.00 Uhr

**Kontakt**

Schulstrasse 14  
8442 Hettlingen  
Telefon 052 316 19 38  
bibliothek@hettlingen.ch  
hettlingen.ch/bibliotheken/378



## Neue Immobilien-Vermarktungskompetenz für die Region Winterthur

**Wer beim Verkauf oder bei der Vermietung einer Immobilie hohe Ansprüche an die Servicequalität hat und von der Bewertung bis zur Eigentumsübertragung oder Schlüsselübergabe persönliche und hochqualifizierte Beratung wünscht, darf sich freuen: Das Traditionsunternehmen Ginesta Immobilien hat seine achte Geschäftsstelle in Winterthur am Bahnhofplatz 18 eröffnet.**

Der Verkauf einer Liegenschaft, egal ob es sich dabei um die geerbte Stockwerkeigentumswohnung der Eltern in Seuzach, das zu klein gewordene Reihenhaus in Oberwinterthur, die historische Villa im Heiligberg-Quartier oder das Mehrfamilienhaus in Neftenbach handelt, gehört zu den seltenen und besonderen Momenten, in denen man nichts dem Zufall

Eine Sicherheit, die Ginesta mit bald 80-jähriger Geschichte und einem Team von rund 60 Mitarbeitenden geben kann und sich damit deutlich von einer Konkurrenz mit Pauschalangeboten und teilweise nur angelernten Mitarbeitenden abgrenzt. Denn mit den gesteigerten Anforderungen ist jetzt erprobtes Immobilienhandwerk in Kombination mit einem starken Netzwerk und hervorragender Online-Kompetenz gefragt. Genau das bietet Ginesta mit ausschliesslich diplomierten Immobilienspezialisten an. Und liefert damit die Garantie, auch bei komplexen Fällen auf Augenhöhe mit Notaren, Treuhändern, Anwälten, Willensvollstreckern, Versicherungen und Banken das Beste für alle Parteien herauszuholen.

**«Wir sind stolz darauf, mit unserer neuen Filiale nun Teil der Winterthurer Gewerblandschaft zu sein.»**

Claude Ginesta, CEO Ginesta Immobilien AG

**«Mein sorgfältig ausgewähltes Profiteam und ich sorgen mit Herzblut, Kompetenz und einem Lächeln auf den Lippen dafür, jede Immobilie bestmöglich zu vermitteln.»**

Mirjam Fehr, Leiterin Vermarktung Winterthur

überlassen sollte. Denn vor allem in Zeiten wie diesen mit einem sich rasant verändernden Marktumfeld mit steigenden Zinsen und allgemeiner Unsicherheit zählt für den bestmöglichen Verkauf vor allem eines: Die fundierte Erfahrung eines lokal verankerten Teams, das bei Bedarf auf die überregionalen Kompetenzzentren des Gesamtunternehmens wie die Bewertung, Neubau- und Erstvermietungsspezialisten oder das Marketing zurückgreifen kann.

**Global vernetzt, national tätig, in Winterthur angekommen: Das Ginesta Team für den Verkauf und die Vermarktung von Immobilien aller Art.**

v.r.n.l. Philippe Frei, Leiter Vermarktung Region Zürich / Mirjam Fehr, Leiterin Vermarktung Winterthur, Nuh Ai Duong, Assistenz Vermarktung / Claude Ginesta, CEO / Alice Zurflüh, Immobilienberaterin / Stefan Schmid, Leiter Akquisition



Wir freuen uns auf Sie.

*Ginesta*  
Immobilien



Bahnhofplatz 18, 8400 Winterthur  
Montag bis Freitag, 8 bis 12 und 13.30 bis 17.30 Uhr  
052 544 40 20  
www.ginesta.ch





## VEREINE

## Aus dem FC Seuzach

### Grosse Unterstützung im Projekt Kunstrasenerneuerung

Die Dr. Hermann Schmidhauser Stiftung wurde 2019 gegründet und unterstützt Institutionen und Projekte mit wohltätigen Zielsetzungen sowie Sportvereine in Winterthur und Umgebung. Gestützt auf ein entsprechendes Gesuch, welches wir Ende 2022 eingereicht haben, ist unser Verein, der FC Seuzach, vom Stiftungsrat im Januar 2023 mit einem namhaften Beitrag berücksichtigt worden und wir können dankbar und stolz verkünden, dass wir von Fördergeldern profitieren dürfen. Der Vorstand und der gesamte FC Seuzach bedankt sich herzlich für die grosszügige finanzielle Unterstützung der Dr. Hermann Schmidhauser Stiftung für die Erneuerung unseres Kunstrasens!



Dr. Hermann Schmidhauser Stiftung  
fördert Wohltätiges und Sport  
(schmidhauser-stiftung.ch)

### Neue Trainerbesetzungen bei den Damen und Aktiven 4

Nach knapp 4 erfolgreichen Jahren hat Erik Veraguth beschlossen, die Verantwortung für unsere Damen-Mannschaft auf Ende laufender Saison abzugeben. Wir sind Erik sehr dankbar für seine verdienstvolle Arbeit und Weiterentwicklung der fussballerischen Qualitäten unserer Damen. Wir freuen uns sehr, dass Erik mit seinem Fachwissen unserem Verein erhalten bleibt und ab kommender Saison unsere 4. Mannschaft als Haupttrainer übernehmen wird. Yannick Farkas wird ihn dabei un-

terstützen. Wir wünschen ihm auch bei dieser herausfordernden Aufgabe viel Freude und Erfolg.

Dies hatte zur Folge, dass wir diese freier werdende Stelle neu besetzen durften. Mittels Evaluationsprozess haben wir uns aus mehreren internen und externen Kandidaten für Serafino di Labbio entschieden. Sera, wie wir ihn alle nennen, ist ein langjähriges Mitglied unseres Vereins, unterstützt uns in ganz verschiedenen Aufgaben und gilt als einer

der erfolgreichsten Trainer verschiedener Mannschaften des FC Seuzach. Wir sind überzeugt, dass Sera auch die Damenmannschaft weiterentwickeln kann und viele schöne, sportliche Erfolge gefeiert werden können.

### Trainingslager der 1. und 2. Mannschaft

Berichte und Fotos dazu finden Sie auf: [fcseuzach.ch/de/startseite](http://fcseuzach.ch/de/startseite)



### Agenda FC Seuzach

#### ALLGEMEIN

##### 1. Mai 2023 bis 5. Mai 2023

#### swiss soccer camp in den Frühlingsferien 2023

Eine tolle Fussballwoche für die Jugendlichen. Jetzt sofort anmelden. Alle Informationen findet Ihr auf der Homepage von swiss soccer camp und [fcseuzach.ch](http://fcseuzach.ch)

##### 17. Juni 2023

#### Sponsorenlauf – wir sammeln für den Kunstrasen

Läufer: alle Juniorinnen und Junioren G bis C  
Startzeiten: ab 11.15 Uhr  
Für Verpflegung ist gesorgt – auch für alle Zuschauer & Sponsoren  
Detailinfos folgen auf [fcseuzach.ch](http://fcseuzach.ch)

#### SPIELPLAN 1. MANNSCHAFT

##### Meisterschaft 2. Liga regional, Gruppe 2

Sa   15.04.2023   17.00 Uhr	FC Seuzach	FC Veltheim
So   23.04.2023   11.00 Uhr	FC Beringen	FC Seuzach
Sa   29.04.2023   17.00 Uhr	FC Seuzach	FC Wiesendangen
Sa   06.05.2023   18.00 Uhr	FC Schaffhausen2	FC Seuzach
So   14.05.2023   14.00 Uhr	Zürich City SC	FC Seuzach
Do   18.05.2023   20.00 Uhr	FC Seuzach	FC Schwamendingen
So   21.05.2023	FC Rüti	FC Seuzach
Sa   27.05.2023   17.00 Uhr	FC Seuzach	FC Bassersdorf
So   04.06.2023   15.00 Uhr	FC Dübendorf	FC Seuzach
Sa   10.06.2023   17.00 Uhr	FC Seuzach	FC Herrliberg



Änderungen vorbehalten. Aktuell immer auf [fcseuzach.ch](http://fcseuzach.ch)

## Pflanzen(tausch)-Märt

Samstag, 13. Mai 2023, 10.00 – 12.00 Uhr  
beim Brunnen (neben Volg), Stationsstrasse 8 in Hettlingen

### Mehr Natur und Vielfalt in den Gärten und um die Häuser

Haben Sie eine besonders bienenfreundliche Staude oder Blühpflanze, von der Sie Ableger ziehen können? Helfen Sie mit, die Vielfalt zu erhalten und die Gärten bunt zu machen. Die Insekten werden es Ihnen danken!

### Setzlinge tauschen

Sie säen Ihre Setzlinge selber aus? Perfekt! Vielleicht können Sie unseren Markt bei der Ansaatmenge direkt berücksichtigen und ein paar Pflanzen mehr anziehen. Bringen Sie diese ab 9 Uhr vorbei.

Vielleicht entdecken Sie im Gegenzug eine neue oder unbekannte Salat- oder Gemüsesorte oder eine schöne Blühpflanze, die Sie noch nicht in Ihrem Garten haben. Der Pflanzen- und Setzlingstausch ist gratis.

Es gibt ein Kaffee- und Kuchenbuffet.

Fragen beantworten wir Ihnen im Vorfeld gerne. Senden Sie uns eine Mail an [steffi.steingruber@gmx.ch](mailto:steffi.steingruber@gmx.ch) oder rufen Sie Steffi Steingruber (Mobil 077 474 0994) an.

Wir freuen uns über eine grosse Vielfalt an Pflanzen und auf die Gelegenheit, uns mit Ihnen über Ihre Gartenprojekte zu unterhalten.

Der Vorstand des Naturschutzvereins

## Führung durch das Klangmaschinenmuseum in Dürnten

Die permanente Ausstellung im Museum des KMM zeigt die industrielle Bedeutung der mechanischen Musikinstrumente in der Schweiz und weltweit. Geschichten und musikalische Impressionen entführen die Besucher\*innen in das kulturelle und gesellschaftliche Leben des frühen 20. Jahrhunderts. Die Räumlichkeiten sind im Stil der Gründerzeit, des Jugendstils und des Art déco gestaltet.

Von Zylindermusikdosen, Flötenschränken, Puppenautomaten zu selbstspielenden Klavieren, Orchestrien und Phonographen ist alles zu sehen. Äusserst imposant sind die Jahrmarkt- und Konzertorgeln, die im grossen Orgelsaal bewundert werden können.

Datum:	Dienstag, 18. April 2023
Treffpunkt:	12.45 Uhr Gemeindeverwaltung (ehemalige Post)
Dauer Führung:	ca. 1 ½ Stunden
Kosten:	Mitglieder: Fr. 25.– Nichtmitglieder: Fr. 30.– <b>Bitte mit der Anmeldung bezahlen!</b> <b>Für mit Fahrt mit den Privatautos Fr. 5.– für den Chauffeur</b>
Mitmachen:	Können Mitglieder und Nichtmitglieder des Frauenvereins

Anmeldeschluss: Sonntag, 9. April 2023

### Führung durch das Klangmaschinenmuseum in Dürnten

NAME \_\_\_\_\_

VORNAME \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

TEL. NR. \_\_\_\_\_

Ich stelle mich als Chauffeur zur Verfügung  
Anmeldungen bis spätestens Sonntag, 9. April 2023 an:  
Marianne Zanola, Unterdorfstrasse 3, Tel. 079 423 87 56,  
[mariannezanola@hotmail.com](mailto:mariannezanola@hotmail.com)





## 15. Schweizer Faustball Schulmeisterschaft im 2023

**Text: Michi Tribelhorn**

Am Mittwoch, den 15. März, fand in der Eulachhalle Winterthur die Ostschweizer Faustball-Schulmeisterschaft 2023 statt.

Es waren 100 Mannschaften à zwei Spieler anwesend. Das heisst, ca. 200 Kinder, welche den Wettbewerb bestritten. Es wurde in drei Kategorien gespielt: Kategorie A: 1./2. Klasse, B: 3./4. Klasse und C: 5./6. Klasse.

Die Spielfelder waren 2 x 6 auf 6 Meter gross, in der Mitte mit einer Leine getrennt. 28 Spielfelder standen so in den zwei Eulachhallen zur Verfügung. Gespielt wurde 2 gegen 2. Davon durfte höchstens ein Kind pro Mannschaft auch in der Freizeit Faustballspieler sein.

Drei unserer Wyland-Fuschter-Kinder nahmen jeweils mit einem Klassenspändli teil. So spielten aus Hettlingen Joel mit Luis bzw. Jarno mit Niklas, und aus Rutschwil Colin mit Timo.

Es wurden sehr spannende und teils emotionale Spiele gespielt. Ganz toll war es, als Joel und Luis, welche in der Kategorie A starteten, bis in den

Final gelangten, und diesen mit Bravour gewonnen haben! Sie dürfen sich Schweizer Schulmeister im Faustball nennen! Sie erhielten für den 1. Rang einen Pokal, eine Medaille und ein Mini-Faustball.

Jarno und Niklas erreichten in derselben Kategorie den 15. Rang. In dieser Kategorie hatten total 29 Mannschaften teilgenommen. Und last, but not least erreichten Colin und Timo in der Kategorie C den 8. Rang von 18 Mannschaften. Alle erhielten zur Erinnerung an diese Schulmeisterschaft einen Minifaustball.

Es wäre natürlich toll, wenn auch nächstes Jahr wieder so viele Jugendliche teilnehmen würden.

**Falls sich eine Lehrerin oder ein Lehrer, oder gar eine ganze Schule angesprochen fühlt, um im Sportunterricht einmal Faustball zu spielen, sind wir Leiter von den Wyland-Fuschtern sehr gerne bereit, Faustball-Lektionen im Sportunterricht zu erteilen. Bitte einfach anfragen.**

tv-daegerlen.ch/index.php/riegen/  
wyland-fuuster



Das Hettlinger-Rutschwilerische Team.



Die beiden glorreichen Gewinner.

Häppy: Die Kids der Schulmeisterschaft 2023.



**EKZ Eltop**

Neue E-Ladestation?

Elektroinstallation  
Solar / E-Mobilität  
ICT-Services  
Gebäudeautomation

**EKZ Eltop AG**  
Filiiale Seuzach  
Strehlgasse 25  
8472 Seuzach  
Tel.: 058 359 48 50  
seuzach@ekzeltop.ch

Lassen Sie sich beraten  
**058 359 48 50**

**Gehlhaar GmbH**  
Montagen und Reparaturen

Wir sind  
umgezogen!

Show-Room

Rollläden  
Fensterläden  
Sonnenstoren  
Lamellenstoren  
Innenbeschaffungen  
Insektenschutzgitter

Büelstrasse 91 • 8474 Dinhard  
052 315 22 12 • info@gehlhaar.ch



**MARTIN-Agro** AGRO  
Beeren-, Obst- & Gemüsebau

Für unsere Obst- und Beerenanlagen suchen  
wir per 1. Juni 2023 oder nach Vereinbarung  
Erntehelfer/innen  
auf Stundenlohnbasis

**Ihre Aufgaben:**

- Mithilfe bei der Ernte unserer Sommerfrüchte (Beeren, Kirschen und weiteres Obst)

**Ihr Profil:**

- Sie arbeiten gerne in der Natur
- Sie sind flexibel, einsatzfreudig und arbeiten gerne selbständig
- Sie beherrschen die deutsche Sprache in Wort und Schrift
- Sie verfügen über den Führerschein Kat. B

**Interessiert?**

Dann möchten wir Sie kennen lernen! Schreiben Sie uns auf:  
administration@martin-agro.ch

MARTIN-Agro GmbH, Familie Martin, Kirchsteig 5, 8442 Hettlingen,  
[www.martin-agro.ch](http://www.martin-agro.ch)



# Hallenwettkampf Effretikon 2023

**Text: Rodin Kistler**

Am Samstag dem 11. März war der Turnverein Hettlingen zugegen am alljährlichen Hallenwettkampf in Effretikon. Wir besammelten uns um 8.45 Uhr bei der alten Kanzlei.

Vollzählig und vollbepackt mit Vorfreude und ein wenig Morgenmüdigkeit fuhren wir los zu unserem ersten Wettkampf dieser Saison. Kaum angekommen ging es los mit Einwärmen; trotz regnerischem und kaltem Wetter draussen. Dass es sogar schneite beim Einlaufen störte niemanden, schliesslich sind wir Allwetter erprobte Turner/innen. Bald begannen danach die ersten Einteilungen der Disziplinen: Kugelstossen bei den Männern und der 30-Meter Sprint der Frauen. Pünktlich um 10.00 Uhr fiel der erste Startschuss für den Lauf und gleichsam wurden die ersten Kugeln in die Weite gestossen. Die Zeitmessung trieb an diesem Tag jedoch ein paar Spässchen mit uns. Was wir beim Sprint der Frauen mit eher weniger Begeisterung erfahren durften. Denn kaum war die erste Serie gestartet, stand man kurz darauf herum und wartete auf die Laufzeiten. Erst nach den ersten kuriosen Zeiten gewisser Läufe fand man heraus, dass das Zeitmessgerät nicht stimmte.

Und so mussten alle, die schon gerannt waren, die 30-Meter Sprintbahn nochmals rennen. Verspätet waren dann auch unsere Hettlinger Frauen am Start. Nach einer grossen Pause, ging der Wettkampftag dann weiter mit Klettern der Herren. Die Stange raufklettern sind wir imstande gewesen, sogar in einem unglaubliche zügigen Tempo. Beim

Ergreifen des Bündels am Schluss jedoch, haben bei jemanden die Nerven überhand genommen und hat dann mangels koordinativen Geschicks die Durchschnittszeit erhöht. Sei's drum, trotz dieses kleinen Scharmmützels ging es weiter mit horizontalem Sprint, dem 30-Meter Lauf der Männer. Trotz Verspätung ging es bei uns dann zackig weiter. Zackig waren auch unsere Sprintzeiten, die ohne Zwischenfälle ein gutes Ergebnis erzielten. Kurze Zeit später machten sich dann die Frauen am Hochsprung bereit. Nach einem kurzen Einwärmprogramm wurden sie dann tüchtig von den Männern von der Seite des Hochsprungplatzes angefeuert. Danach folgten das Seilspringen der Männer, die später keuchend und manche mit sichtbar gestampften Löchern im Boden, den Seilspringplatz verliessen. Gleichzeitig beim Kugelstossen der Frauen

musste zuerst wieder die Zeit vor sich hingestossen werden, bevor die Kugeln folgen konnten. Nach einem anstrengenden Vormittag kam dann die Pause genau richtig um wieder Energie in Form von (un)gesunden Essen zu schnappen. Ein paar Schnitzelbrote, Bratwürste und einen Apfel später waren wir guter Dinge, mit der neu gewonnenen Kraft die Pendelstaffette zu gewinnen. Doch zuerst ging es bei den Frauen zum Seilspringen mit zugegeben sehr viel mehr Eleganz und Leichtigkeit als bei gewissen anderen Athleten. Da sich die Disziplin der Frauen mit dem Hochsprung der Männer kreuzte, fanden sich die zuschauenden Mitturnenden auf beiden Seiten der Plätze und unterstützten beide Gruppen gleichermassen. Manchen Männern verlieh das RedBull wahrlich und sinnbildlich Flügel, denn sie sprangen höher und höher zu ihren



Bestleistungen. Das Endergebnis liess sich zeigen und war trotz kleiner Fehlschläge sehr zufriedenstellend. Die letzten zwei Disziplinen vor den Pendelstaffeten standen nach eineinhalb Stunden schliesslich auf dem Plan. Dreihupf bei den Frauen und den Männern. Auch wenn es sich für Laien einfach anhört, in der Gegend herumzuhüpfen, ist es oftmals das Gegenteil. Am Schluss noch seine letzte Beinkraft, Schwung und vor allem Gleichgewicht in drei möglichst weite Hüpfen zu stecken, stellt sich für Viele manchmal sehr herausfordernd dar.

Doch die Hettlinger Turnerinnen hüpfen souverän zu einer guten Leistung, die alle stolz machte. Dennoch war die anstrengste Disziplin des Tages, das Warten und Zeit vertreiben bis zur letzten sportlichen Hochleistung, der Pendelstaffette. Kurzum verschoben sich diese und die anschliessende Rangverkündigung um mehr als eine Stunde. Willens aber unsere letzte Energie in diese Staffette zu stecken, legten die Frauen trotz eines Stabverlustes eine tolle Serie hin. Leider verloren sowohl die Frauen als auch die Männer trotz schneller Sprintleistung den Stab und sorgten am Schluss für halb zufriedene Gesichter. Alle Disziplinen abgeschlossen, geschlaucht und auch froh, den ersten Wettkampftag hinter sich gebracht zu haben, ging es bald darauf zur Rangverkündigung. Dort nahmen wir insgesamt fünf Trophäen in Form von «Fresspaketen» entgegen und gingen damit ins Café Fortuna. Herzlichen Dank an dieser Stelle an Andrea, die uns grosszügigerweise die Räumlich-

keit zur Verfügung stellte. Den Abend liessen wir also mit einer kleinen internen Rangverkündigung, Speis und Trank ausklingen. Fleissig wurden bereits während des Rangverlesens die Fresspakete geplündert und gespannt vernommen, in welchen Disziplinen wir gut abgeschnitten hatten. Unsere Frauen bekamen zwei Auszeichnungen im 30-Meter Sprint und der Pendelstaffete. Die Männer räumten den 3. Rang im 30-Meter Sprint ab und verpassten wegen einem Zentimeter im Durchschnitt den 1. Rang im Hochsprung. Ebenso erreichten die Herren Auszeichnungen beim Kugelstossen um beim Dreihupf. Und so assen wir gemütlich unser Preissenen und liessen den Tag nochmals Revue passieren, bevor nacheinander unsere erfolgreichen Turner/innen des TV Hettlingens nach Hause gingen und trotz müder Verfassung sich bereits auf den nächsten Wettkampf freuten.

**TINNER HEIZUNGEN**  
8472 Seuzach  
Forrenbergstr. 63 052 335 11 64  
[www.tinner-heizungen.ch](http://www.tinner-heizungen.ch)

tawa-elektrogeraete.ch  
**HAUSHALT!**  
**GERÄTE** aller Marken  
zu Super-Preisen  
Telefon **052 212 99 25**  
Elektrogeräte GmbH  
**TAWA**  
Technikumstrasse 16, 8400 Winterthur



# Zehn Jahre erfolgreich für die Energiewende

**Der Verein erneuerbare Energie Hettlingen feiert bald sein 10-jähriges Jubiläum. Gleichzeitig kann die 100. Hettlinger Photovoltaik-Anlage eingeweiht werden. Der langjährige Vereinspräsident und heutige Leiter des Beratungsteams blickt zurück.**

**Jürg Hofer**

In der April-Ausgabe 2013 – also genau vor 10 Jahren – erschien unser erster Artikel mit dem Titel «Me sött» (Man sollte). Dieser Artikel war der Startschuss für die Gründung unseres Vereins. Der Aufruf war erfolgreich und kurz darauf konnten wir mit zwanzig angemeldeten Mitgliedern unsere Gründungsversammlung durchführen.

Unser Vereinsziel ist schon im Vereinsnamen enthalten: Die Förderung erneuerbarer Energien.

**Viel bewirkt in 10 Jahren!**

Zehn Jahre später blicken wir mit Stolz auf die grossen positiven Veränderungen zurück. Es ist unübersehbar: Hettlingen nutzt die Sonnenenergie im grossen Stil. Dies mit Photovoltaikmodulen auf aktuell über 100 Dächern, mit vielen thermischen Modulen zur Warmwasser-Aufbereitung und mit zahlreichen Wärmepumpen, die meistens auch Ölheizungen ersetzen. Das sind mit Ausnahme der Gemeindeprojekte alles private Investitionen. Me hett gmacht! (Man hat gemacht). An dieser Stelle möchten wir allen, Privaten und der Gemeinde, ein Kränzchen winden und danken, dass sie aktiv geworden sind und in erneuerbare Energien investiert haben. Wir vom Verein haben sicher auch einiges beitragen können; durch unsere Beratungen, durch Informationsabende, durch unsere Energie-Apéros und auch durch unsere regelmässigen Informationen in der Hettlinger Zytig. Man kennt und schätzt uns. Das ist mehr, als wir bei der Gründung je erwarten konnten.

**Schon über 100 PV-Anlagen!**

Drei Jahre nach der Einweihung der 50. PV-Anlage dürfen wir nun schon die 100. PV-Anlage einweihen. Das machen wir mit einer kleinen Feier zu unserem zehnjährigen Jubiläum (siehe Kasten). Abbildung 1 zeigt die eindrucksvolle Entwicklung der PV-Anlagen in unserem Dorf.

Weitere Anlagen sind in der Warteschlange. Leider braucht es heute vom ersten Kontakt bis zur Inbetriebnahme wesentlich mehr Zeit. Doch das soll niemanden abschrecken. Die Investition in Wärmedämmung, Öl-Heizungsersatz, PV-Anlage und Elektro-Auto lohnt sich. Für die Umwelt und das Portemonnaie!

**Weiter für die Energiewende!**

Das zehnjährige Jubiläum unseres Vereins wie auch die hundertste PV-Anlage sind für uns wichtige und ermutigende Meilensteine. Weiter bestärkt uns der wachsende Mitglieder-Bestand und die vielen erfreulichen Kontakte mit der Hettlinger Bevölkerung, sei es ihm Rahmen von Veranstaltungen oder unserer Beratungstätigkeit. Wir spüren grosse Dankbarkeit für unsere Tätigkeiten und es freut uns, dass sich viele Menschen angesprochen fühlen und ihren Beitrag für eine nachhaltige Energiezukunft leisten wollen. Angesichts der gegenwärtigen Energie- und Klimakrise merken wir heute mehr als noch vor 10 Jahren, dass es diesen Verein als Katalysator für die lokale Energiewende dringend braucht. Gerne nehmen wir diese Verantwortung wahr und wollen den erneuerbaren Energien in unserem schönen Dorf auch im nächsten

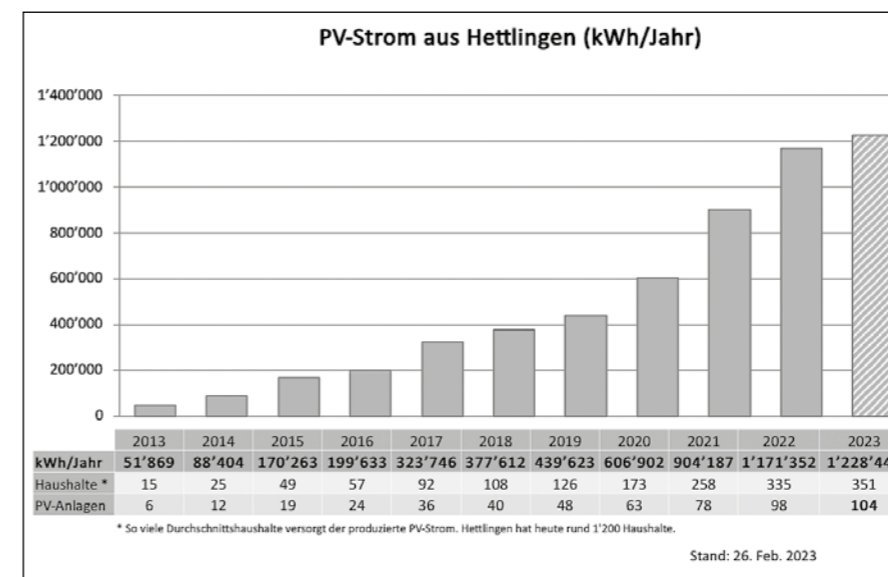


Abbildung: In 10 Jahren über 100 PV-Anlagen mit Solarstrom für rund 351 Durchschnitts-Haushalte!

Jahrzehnt den Weg ebnen. Sie können deshalb weiterhin auf uns und unser sinnstiftendes Engagement zählen. Wir beraten Sie ehrenamtlich und unabhän-

gig. Profitieren Sie von unserer reichen Erfahrung und machen auch Sie den ersten Schritt, am besten schon heute! (ee-hettlingen.ch)

**eEH-Jubiläum 10 Jahre und Einweihung 100. PV-Anlage**  
Samstag, 13. Mai 2023,  
14.00 bis 19.00 Uhr,  
Mitteldorfstrasse 1B, Hettlingen

Wir feiern unser 10-jähriges Bestehen und gleichzeitig weihen wir die hundertste Hettlinger PV-Anlage ein! Es ist eine Anlage vielen spannenden Elementen (mehrere Wechselrichter, Batterie mit Notstromversorgung). Thomas Ogi freut sich darauf, seine Anlage vielen Interessierten vorstellen zu können. Ein grosses Fest mit Ansprachen, Besichtigungen und kulinarischem Rahmenprogramm:

Ab 14 Uhr: Energie-Apéro und Besichtigung der Anlage (während ganzem Fest nach Bedarf).  
15 Uhr: Offizielle Begrüssung und Festakt. Danach zusammensitzen bei asiatischen Nudeln aus dem Wok (für angemeldete Gäste), Getränke, speziell für den Anlass gebräutes Bier, Kaffee und Kuchen ...  
**Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine Anmeldung: info@ee-hettlingen.ch.**

**Info-Abend starte! – Ihr Gebäude modernisieren**

Dienstag, 23. Mai 2023,  
ab 18.15 Uhr, Zentrum Oberwis,  
Birchstrasse 2b, Seuzach

ab 18.15 Uhr Apéro und  
Fachausstellung  
ab 19.15 Uhr Info-Teil mit Podium

Müssen Sie Ihre Heizung ersetzen? Sind Ihre Fenster, das Dach oder die Fassade fällig für eine Modernisierung? Wollen Sie Sonnenenergie nutzen oder möchten Sie bis zu 75% Energie einsparen?

«startel» ist das Unterstützungsprogramm, das sich zur energetisch sinnvollen Modernisierung von Wohnbauten an die Hauseigentümer:innen im Kanton Zürich richtet. Im Zentrum der Infoveranstaltung steht ein Themenpodium mit Fachexperten und Gemeindevertretern zu allen Aspekten rund um die Gebäudemodernisierung: GEAK, Heizungsersatz, Solarenergie, Finanzierung und Fördergelder. Schliesslich werden auch Publikumsfragen beantwortet. Die kostenlose Info-Veranstaltung wird gemeinsam von den Gemeinden Dägerlen, Hettlingen und Seuzach organisiert.

⇒ beachten Sie auch die Seite 13 in dieser Ausgabe!

**Aufruf ME SÖTT...**  
Man sollte ja so vieles. Zum Beispiel mehr Sport treiben, gesünder Essen, weniger Rauchen. Man sollte aber auch seinen Energiebedarf optimieren und möglichst mit erneuerbarer Energie decken.

Der Gemeinderat hat in Gesprächen mit Initianten des Vereins «erneuerbare Energie Hettlingen» (in Gründung) von deren Absichten erfahren und unterstützt das Anliegen sehr, auf privater Basis erneuerbare Energien zu thematisieren und entsprechende Initiativen anzustossen. Auch der Gemeinderat strebt eine nachhaltige Energiezukunft an. Der Schutz des Klimas gehört auch auf unsere politische Agenda.

Bruno Kräuchi, Gemeindepräsident

Wir alle wissen, dass in ca. 10 bis 20 Jahren die Kernkraftwerke der Schweiz schrittweise abgestellt werden. Sie erzeugen ca. 40% der elektrischen Energie der Schweiz. Die Diskussion, was das bedeutet, ist voll im Gange und ist äusserst kontrovers. Wir können nun einfach zuwarten und mal sehen, was passiert, oder uns aktiv einsetzen. Und genau das wollen wir, eine Gruppe von Hettlingern, die ihre Dachflächen schon heute für Strom- und Warmwassererzeugung nutzen. Wir wollen in und für Hettlingen einen Beitrag leisten zur Energiewende, d.h. zum effizienten Umgang mit Energie und zur Deckung des Energiebedarfs aus erneuerbaren Quellen. Wir wollen unseren Kindern eine Welt weitergeben mit einer Energieversorgung ohne weitere Umwelt- und Klimarisiken. In unserem Dorf ist das möglich. Es liegt in unseren Händen. Dank unserem Wärmeverbund und dank privater Investitionen in Gebäudeisolation, solare Warmwassererzeugung, Holz/Holzpellets- und Wärmepumpenheizungen gibt es bereits heute grosse Einsparungen im Wärmebereich, aber es gibt noch zahlreiche weitere Möglichkeiten.

Das Potential der Dachflächen in unserem schönen Dorf ist enorm. Unser Ziel ist es, dass die Sonnenenergie wesentlich besser genutzt wird als heute. Die Technik dazu ist ausgereift, bezahlbar und nicht kompliziert. Wir wollen ein Netzwerk aufbauen, in dem Informationen und Erfahrungen ausgetauscht sowie konkrete Ziele und Massnahmen erarbeitet werden. Dies in gut-nachbarschaftlicher Zusammenarbeit und auch zusammen mit den Gemeindebehörden. Dieses wichtige Thema soll in Zukunft für alle gut verständlich im Alltag präsent sein, z.B. mit konkreten Zahlen und Beispielen sowie Tipps in der Hettlinger Zytig.

Dazu ist eine Vereinsgründung vorgesehen mit dem Vereinsnamen «erneuerbare Energie Hettlingen». Deshalb rufen wir interessierte Personen auf, sich uns anzuschliessen um gemeinsam an der Vision «Hettlingen wird ein Energiedorf» mitzumachen und einen eigenen Beitrag zu leisten. Wir freuen uns sehr auf ein grosses Echo!

**ME SÖTT... mitmache. Zämme erreached mehr das Ziel.**

Bei Interesse nehmen Sie bitte Kontakt auf unter:  
info@ee-hettlingen.ch oder www.ee-hettlingen.ch  
Postadresse: Verein eEH, vordere Gübelstr. 1, 8442 Hettlingen

**Wir werden Sie über die nächsten Schritte informieren.**

Die Initianten: Peter Baiker, Horst Dreher, Jürg Hofer, Philipp Huber, Walter Jucker & Max Kuhn

Hettlinger Zytig



# Rauf und runter in der MRH

**Text und Fotos: Dani Schütz**

Am ersten Schultag im 2023 versandte Primarlehrer Maurer ein Infomail an die Präsidenten der Hettlinger Sportvereine mit der Nachricht, dass vom 13. bis 17. März in der Mehrzweckhalle eine Kletterwand aufgestellt werde. Dies nicht nur als Warnung, dass die zur Verfügung stehende Hallenfläche während dieser Zeit durch das sechs Meter breite, anderthalb Meter tiefe und sechseinhalb Meter hohe Monstrum verkleinert werde, sondern vor allem auch wegen dem Hinweis, dass diese Kletterwand nicht nur den Schülern zur Verfügung stehe, sondern auch durch die Vereine benutzt werden könne. Vorausgesetzt aber, dass eine Fachperson, wie ein Mitglied des Schweizerischen Alpenclubs SAC anwesend sei.

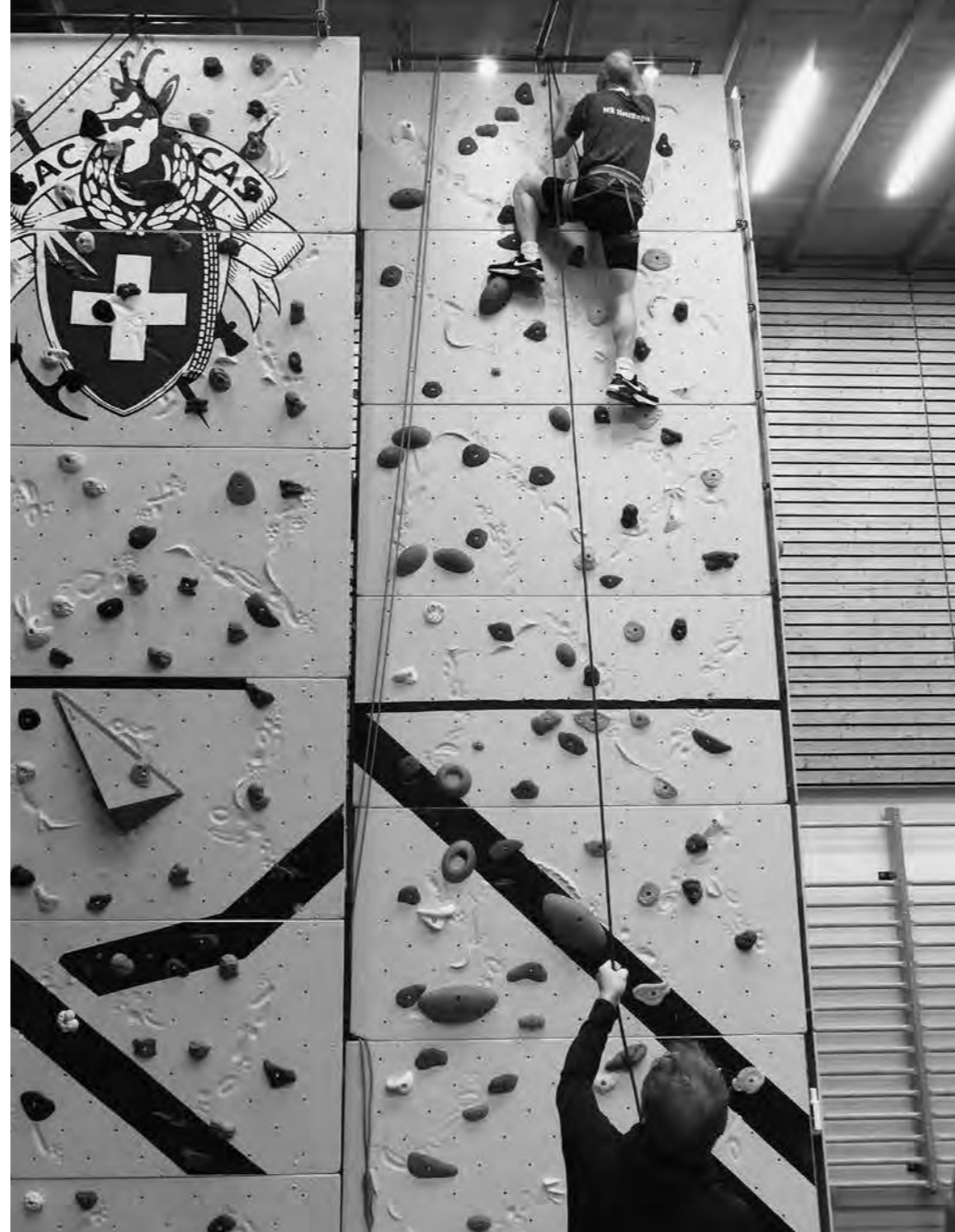
Leider vermag die Männerriege aus ihren Reihen keine solche Fachperson zu stellen. Aber dennoch will unser Oberturner Hanspi die Gelegenheit beim

**Housi testet die Kletterwand.**



Schopf packen und diese Kletterwand in ein donnerstägliches Turnprogramm einbauen. Beim SAC wird er fündig in Form des Instructors Hans. Oder besser gesagt «Housi», denn er reist eigens von Bern aus zu uns nach Hettlingen an. Nach einem kurzen Einturnen durch unseren Oberturner, schliesslich wollen wir uns an der Kletterwand ja geschmeidig fortbewegen und keine Zerrung einfangen, übernimmt Housi das Zepter. In breitestem Berndeutsch erklärt er uns zuerst dem Dutzend anwesender Männerriegeler die Geschichte dieser mobilen Kletterwand und des Kletterns allgemein. Anschliessend dürfen wir das erste Mal Höhenluft schnuppern und die Wand erklimmen. Jedoch nur bis ca. 1 Meter ab Boden. Auf dieser Höhe müssen wir die Kletterwand von rechts nach links in der Waagerechten durchsteigen. Die Mutigen haben hierbei gar keine Probleme, bei einigen stellt die rechtwinklige 270°-Ecke eine grössere Herausforderung dar. Doch schlussendlich meistern alle diese kleine Herausforderung und der Stau an der Kletterwand löst sich schnell auf. Anschliessend soll es in der Vertikalen in die Höhe gehen. Hierzu ist selbstverständlich eine Absturzsicherung mit dem Seil nötig. Die Tücken des Anziehens des Klettergständli meistern alle auf Anhieb. Etwas mehr Mühe macht das Binden der Schlaufe, mit welcher das Seil durch die sichernde Person das Seil am eigenen Gständli festmachen muss. Denn sie muss ja einerseits

**Verschärfte Bedingungen:  
Blind die Wand hinauf.**



einen allfälligen Sturz auffangen können, ohne dass das unter Zug stehende Seil die Hände verbrennt. Andererseits muss das Seil durch die Schlaufe immer wieder gestrafft werden können. Da zeigt sich wer vermutlich in der Feuerwehr schon Erfahrungen mit Abseilen ab einem Futtersilo gemacht hat, denn einige haben den Dreh sofort raus, andere brauchen ein halbes Dutzend Vorzeigungen durch Instruktor Housi. So gesichert geht es das erste Mal senkrecht die Wand hoch. Noch spielt es keine Rolle, welche Farbe die Haltegriffe der Wand haben. Hauptsache man kommt bis ganz hinauf auf den Gipfel, hier besser gesagt bis die Holzdecke der Mehrzweckhalle berührt werden kann. Hinunter geht es dann einfacher, dank Abseilen durch die sichernde Person. Aber ganz so einfach ist das «sich

**Der «Gipfel» ist jeden Moment erreicht.**

ins Seil fallen lassen» doch nicht. Es braucht schon einiges an Überwindung, und Vertrauen in seinen Kletterpartner am Boden. Das zwei Meter breite Mittelteil der Kletterwand ist schon etwas anspruchsvoller, da leicht überhängend. Und der dritte Abschnitt der Kletterwand hängt noch mehr in die Hallen hinein. Man fühlt sich beinahe wie Filmheld Tom Holland in Spider-Man oder Sylvester Stallone in Cliffhanger. Um die Kletterei noch anspruchsvoller zu machen werden später nur die Griffe jeweils derselben Farbe verwendet. Nun zeigen sich auch die Vorteile der bereitliegenden Kletterschuhe. Mit ihnen findet man viel besser Halt, auch in kleinsten Ritzen und Vorsprüngen. Nur sehr gewöhnungsbedürftig ist der Umstand, dass die Kletterschuhe mindestens eine Nummer kleiner getragen werden sollen als normale Turnschuhe. Denn nur so, mit zusammengequetschten Zehen, hat man den besten Halt in der steilen Wand.

Housi hat aber noch eine höhere Anforderungsstufe für die Kletterneulinge auf Lager: eine Schwimmbrille, deren Gläser mit schwarzem Klebeband zugeklebt sind! Mit dieser Brille über den Augen ist man komplett blind. So des Sehannes beraubt kann man sich nur noch auf jenen des Ertastens verlassen. Einige kommen auch mit dieser Aufgabe sehr gut zurecht, andere hangen minutenlang in der Wand, reiben mit Händen und Füssen der «Felswand» entlang, schwenken aber wenige Millimeter vor dem gesuchten Halt in eine andere Richtung ab. Apropos Halt: Ein guter Tipp, der beim Klettern das Leben retten kann: «Nie mit beiden Händen loslassen!». Ein sehr nachvollziehbarer Tipp.

Neben der Kletterwand hat Housi für uns auch, etwa einen halben Meter über Boden, eine Slackline gespannt. Diese sei ein gutes Trainingsmittel für Kletterer, denn sie stärke den Gleichgewichtssinn. Und die Körperspannung.



**Die Tücken der Ecke.**

Beides sei beim Klettern sehr wichtig. Wenn man Housi zuschaut, wie er auf das straff gespannte Band steht, balanciert, darauf herumspaziert, sieht es nach einem Kinderspiel aus. Selbst versucht, bleibt man keine zwei Sekunden auf der Line stehen, sofern man es denn überhaupt auf diese schafft. Erkenntnis bei so manchem: Es ist nicht alles einfach was kinderleicht aussieht! Dafür brauchte es wohl nicht nur stundenlanges Üben, sondern monatelanges. Jeder ist froh, als die anderthalb Stunden an der Kletterwand endlich vorbei sind und man zum Duschen gehen darf. Denn schon lange schmerzen Arme und Finger, welche sich solche Kraftanstrengungen nicht gewohnt sind. Man hofft, dass man später im Restaurant wenigstens noch sein gefülltes Glas anzuheben vermag. Und für die kommenden Tage ist Muskelkater garantiert.

Muskelkater hin oder her machen sich schon zwei Tage später einige Turner auf zum wohl ersten Skitag in der Vereinsgeschichte. Ein noch inoffizieller Vereinsanlass, quasi ein Versuch. In der Informatik würde man wohl sagen «Version 0.1».

Im Morgengrauen des Samstags, 18. März, verlassen mit Skiern und Skifahrern beladene PWs Hettlingen in Richtung Unterterzen. Auf dem Parkplatz der Gondelbahn trifft man sich, löst die Tageskarten und fährt hinauf in die Flumserberge. Anders als bei manchem Skirennen in dieser Saison, welches am Fernseher angeschaut werden konnte, ist es auch neben den Pisten





Ob auch hier wohl gilt: Die Letzten werden die ersten sein?

weiss und das Skigebiet besteht nicht bloss aus weissen Schneebändern auf braungrünen Berghängen. Denn das schlechte Wetter der Tage zuvor hatte sein Gutes: Es hat frisch Schnee gegeben. Und beinahe noch besser: Das Wittertief hat die Schweiz inzwischen verlassen und herrlichem Wetter Platz gemacht. Bei strahlendem Sonnenschein können die frisch planierten Pisten genutzt werden. In flottem Tempo carven die Skifahrer Richtung Tal, um sogleich wieder in gemächlichem Tempo mit Gondel, Sessel- oder Bügellift bergwärts zu fahren. So geht es rauf und runter, und rauf und runter, ein Vielfaches mehr als zwei Tage zuvor auf der Kletterwand. Nach der Mittagspause wird der Schnee jedoch schwer. Oder sind es die Beine und Arme? Man entschliesst sich neben den Förderanlagen und Pisten auch die Gastronomie der Flumserberge zu Testen. Prädikat nach 5 von 14 besuchten Lokalitäten: Empfehlenswert.

Es hat sehr Spass gemacht, und dem Vereinsvorstand wurde der Wunsch zugetragen, diesen Anlass in Zukunft fix ins Jahresprogramm aufzunehmen. So wird es also im Jahr 2024 heissen: «Männerriege Skitag Version 1.0».

## Die Geschichte mit dem Eröffnungsschiessen

Text und Fotos: Marlies Schwarz

Am Anfang der Geschichte steht eine Schweigeminute. An der GV vom 9. Februar 2007 gedachte der Verein seines verstorbenen Vereinsmitglieds Ernst Steiner. Er bleibt als bescheidener und geselliger Schützenveteran in Erinnerung. Unser Verein war für ihn wie eine Familie. An der GV 2008 informierte der damalige Kassier Hugo Wirth über den Erhalt eines Geldbetrages aus dem Nachlass des verstorbenen Vereinskameraden. Es war das Jahr, in welchem Erwin Schwarz als Vereinspräsident gewählt wurde. Mit im Boot auch schon Aktuarin Jacqueline Hauser, Munitionsverwalter Rolf Bossard und Schützenmeister Richi Bossard. Man beantragte der Vereins-Versammlung, die Saison künftig mit einem Eröffnungsschiessen zu starten und das Geld aus dem Ernst Steiner Fonds für einen jährlich wiederkehrenden Saisonklang zu verwenden.

### Ernst Steiner Fonds

Ganz im Sinne von Ernst organisierte man fortan ein einfaches Schiessprogramm ohne Preise mit einem unkomplizierten geselligen Zusammensein. So wurde über all die Jahre aus diesem Anlass eine beliebte Tradition. Bezahlt wurden den Vereinsmitgliedern die Munition und die Verpflegung. Ich erinnere mich an kalte Platten, Speckbrättli, Wienerli und Brot.

Am 25. März 2023 war es wieder so weit. Nach der Winterpause erfolgte um 14 Uhr der erste Schuss auf der 300m Anlage. Die Schiesssaison war eröffnet. Nach 3 Probeschüssen galt es 6 Schuss Einzel- und 4 Seriefeuer abzugeben. Wie gewohnt möglichst ins

Zentrum. Wer mit einem Zehner die Saison eröffnete, wusste, dass er oder sie es noch konnte. Alle anderen haben im Jahr 2023 noch genügend Gelegenheit, das Können unter Beweis zu stellen. Am Eröffnungsschiessen heisst es ohnehin Mitmachen kommt vor dem Rang.

### Die Besten

Es gibt keine Besten, keine Sieger und keine Verlierer, wobei sich Schützenmeister Martin Dübendorfer dieses Jahr etwas Spezielles ausgedacht hatte. Eigentlich würde es auch keine Preise geben. Ein Sponsor ermöglichte allerdings, dass allen Schiessenden ein kleines Präsent überreicht wurde. Ein klitzekleines Fläschchen mit Appenzeller Kräutermidizin. Und dem nicht genug. Bei der Rangverkündigung durften alle eine kleine Ehrung entgegennehmen: ein bester Vereinskassier, ein bester letztjähriger Sieger der grossen und kleinen Jahresmeisterschaft, eine beste Frau als Senior Veteranin, ein Bester von Töss, eine beste Ossingerin und Aktuarin, ein bester Bündner, ein bester LKW Fahrer bei Toggenburger, ein bester Vereinspräsident und soweiter und sofort.

Dennoch, am Eröffnungsschiessen erzielten sie die höchste Punktzahl:

Werner Brazerol	Freigw	94
Elsbeth Hallauer	Stgw57-03	91
Rolf Bossard	Stagw	91
Richi Bossard	Stagw	91
Roman Grünig	Sgtw90	91
Martin Dübendorfer	Stgw90	90

Gesamtrangliste:



### Fabio schwingt den Suppenlöffel

So viel zum Schiessen. Nun zur Geselligkeit. Dieses Jahr entschied man, vor dem Schiessen zu einem Suppenzmittag zusammensitzen. Neumitglied Fabio Bastone stellte sich als Gulaschsuppenkoch zur Verfügung. Es duftete nicht nur sehr fein aus der Schützenstube, es schmeckte auch ausgezeichnet. Und es passte sehr gut zum eher düsteren und nasskalten Tag. Nach Kaffee und Kuchen ein Blick hinaus zu den aufgezogenen Scheiben. Sonnenschein! Das gefällt nicht allen. Einige schiessen lieber auf dunklere Scheiben und vor allem ohne Wind. Wunschdenken. April lässt grüssen. Wind, Regen, Sonne, alles war zu haben an diesem Samstag Nachmittag. Fehlte nur noch Schnee, aber der fehlte ja ohnehin im verflossenen Winter. Welcher Winter? Doch doch, es gab sie für die Vereins-

mitglieder, die Winterpause. Das ist nun definitiv vorbei. Es kann wieder regelmässig jeden Donnerstag Abend auf der Witerig trainiert werden. Nochmals zurück zum Eröffnungsschiessen. Zum Abschluss gehörte wie immer auch das Aufräumen der Schiessanlage und der Schützenstube. Beides wurde in den vergangenen Wintermonaten von fleissigen Heizenmännchen auf Vordermann gebracht. Die Hülsen der verschossenen Patronen werden eingesammelt, um danach fachgerecht entsorgt zu werden. Die Schützenstube wird so verlassen wie sie angetreten wurde, die Kühlschränke ausgeräumt, die Kaffeemaschine gereinigt, das Geschirr sauber abgewaschen und versorgt. Ehrensache. Der Schützenmeister erstellt zuhause noch die fixfertige Rangliste, schickt sie mir für die Berichterstattung in der Hettlinger Zytig und für die Aufschal-

tung auf unserer Homepage. Auch unser Kassier geht zuhause noch über die Bücher. Viel Geld bleibe nicht in seinem Spezialkässeli. Für ein weiteres bescheidenes Eröffnungsschiessen im nächsten Jahr sollte es noch reichen.

### Das Ende der Geschichte

Und somit ist die Geschichte mit dem Eröffnungsschiessen auch wieder Geschichte, eine schöne und vereinsdienliche Geschichte, eine Erfolgsgeschichte würde ich behaupten. Ich glaube, es wird eine Fortsetzung geben, auch wenn der Ernst Steiner Fonds aufgebraucht ist.

Die Einstimmung in die Schiesssaison ist geglückt. Gut Schuss wünsche ich allen Vereinsmitgliedern, jungen und älteren, neuen und langjährigen, viele Zehner auf der Witerig oder an Schützenfesten und viel Freude am Schiesssport.

## Immobilien erfolgreich verkaufen

*persönlich, individuell, engagiert*

Der Verkauf einer Immobilie erfordert viel Vertrauen und Kompetenz.

- Fundierte Wertermittlung
- Professioneller Marktauftritt
- Informationsaustausch im Netzwerk
- Honorar nur bei Erfolg, Drittkosten inklusive

Wir entlasten Sie in allen Belangen des Verkaufs. Rufen Sie uns an, wir sind gerne für Sie da.

Silvia Brunold



**Brunold Immobilien**

Brunold Immobilien GmbH  
Kirchgasse 30  
8472 Seuzach

Tel. +41 52 335 13 26  
info@brunold-immobilien.ch  
www.brunold-immobilien.ch

Mitglied bei: **SVIT ZÜRICH**





## FAMILIEN

## Aus dem Familienverein

### Jahresbericht der Präsidentin 2022

Was waren das für zwei vergangene Jahre. Langsam kehrte eine gewisse Normalität zurück, aber wir trauten der Ruhe noch nicht so ganz. So wurde unsere 6. Mitgliederversammlung erneut in schriftlicher Form durchgeführt. Mit 29% Stimmbeteiligung war die Teilnahme an der schriftlichen Abstimmung eher mager, aber nichts destotrotz wurden unsere neuen Vorstandsmitglieder Regina und Manuela so wie das Revisionsmitglied Nicole einstimmig gewählt. Herzliche Gratulation.

Den Startschuss ins Jahresprogramm übernahm unser VaKi-Team. Geplant war ein Schlittelanlass, aber wo kein Schnee da auch kein Schlitteln. So wurden die Kufen gegen die Wanderschuhe getauscht und es wurde ein gemütlicher Grillnachmittag in der 6-Eck-Hütte daraus.

Gut eine Woche später durften alle wieder ihre Kostüme aus dem Keller holen, um geschminkt und verkleidet mit möglichst viel Lärm den Pausenplatz unsicher zu machen. Für das leibliche Wohl wurde gesorgt von unserem vierköpfigen-Lärmzug-Team Laura, Regina, Manuela und Irene. Vielen Dank an euch.

→ Bild 1

Kaum im Amt hat Manuela gleich einen neuen Osteranlass ins Leben gerufen. Die Buntstifte wurden geschwun-

gen und entstanden sind 34 schöne Zeichnungen, welche beim Osterhasen gegen eine Schoggi-Überraschung getauscht werden konnten.

→ Bild 2

Am Ostersonntag waren dann die Detektive in Hettlingen unterwegs. Fleissig wurde nach Osterhasenbilder gesucht und bis auf zwei auch alle gefunden. Ein schöner Anlass, der auch in diesem Jahr weitergeführt wird. Danke Manu an dich und deine Familie.

Auch Yvonne zaubert immer wieder neue Ideen aus ihrem imaginären Hut. In diesem Jahr stand eine Gartenchallenge auf dem Programm. 8 Familien lösten die spannenden Rätsel, welche in ganz Hettlingen zu finden waren. Als Preis durfte jeder ein Tomaten-Pflänzchen mit nach Hause nehmen, welches auch im Nachhinein sicher noch viel Freude bereitet hat. Danke dir Yvonne.

→ Bild 3

Im Juni schwangen sich gut 20 VaKis auf ihre Drahtesel mit einem klaren Ziel vor Augen und zwar den Erlebnis Spielplatz in Andelfingen. Bei über 30 Grad freute man sich über jeden Schattenplatz. So wunderte es nicht, dass man einige abends zum Ausklingen noch in der Badi antraf.

→ Bild 4

Gerne unterstützen wir Projekte, welche nicht aus unseren Gedanken entsprin-

gen. So auch das Sommerkino, welches im vergangenen Jahr zum ersten Mal durchgeführt wurde. Ein cooler Anlass zum Geniessen, welchen wir auch in diesem Jahr mit Helferstunden und Eintritten gerne unterstützt werden.

Sommer und mit ihm unser Ferienprogramm. Von 35 Kursanbieter wurde ein buntes Programm zusammengestellt. Fechten, Macarons, Parkour, Goldwaschen, Backen oder Reiten. Dies ein kleiner Ausschnitt aus dem abwechslungsreichen Programm, aus welchem die Hettlinger Kids aussuchen konnten. Ein Dankeschön an mein FePro-Team Eveline, Tanja und Brigitte, welches bereits wieder für den nächsten Sommer dran ist, um erneut spannende Ferienerlebnisse zu gestalten.

→ Bild 5

Der Babysitter-Kurs unter der neuen Leitung von Martina Modes wurde in diesem Jahr wieder bei uns in Hettlingen durchgeführt. 17 Teilnehmerinnen bekamen viele Tipps und Tricks im Umgang mit Kindern. Wer gerne die aktuelle Babysitter Liste möchte, kann gerne auf uns zukommen. Danke an dich Martina.

Herbst, das heisst neben farbigen Blättern, dass die Äpfel reif sind. Der beliebteste VaKi-Anlass, das Mosten, versammelte viele VaKis auf dem Feuerwehrtplatz. Es wurde fleissig geschnitten, in der Mühle zerkleinert, dann ab in die Presse, bevor der feine Saft in



Bild 7



Bild 8



Bild 9

mitgebrachten Petflaschen stolz nach Hause transportiert wurde. Ein Dank an das VaKi-Team, Köbi, Norbert und Michi für all die tollen Anlässe im Jahr. Bunte Blätter draussen, farbige Steine im alten Gemeindehaus. Die beliebten Lego-Tage wurden auch im vergangenen Herbst unter der Leitung von Nicole durchgeführt. Die Fantasie hat keine Grenzen, wenn man den Kindern einfach freien Lauf lässt. Ponyhof, Piratenschiff, Fahrzeuge und sonstige Gebilde entstehen so an diesen Tagen. Gewisse Bauten wurden sogar mit nach Hause genommen, um es dort noch zu präsentieren. Ein toller Anlass, der Dank Nicole weitergeht.

→ Bild 6

Was die Äpfel im September sind, sind die Marronis im November. Der Marronigrill wurde auch im Jahr 2022 mit viel Engagement von Köbi und Norbert bedient. Der Anlass fand erneut grossen Anklang und man konnte auch ein paar neue Gesichter entdecken. Zwar machen die zusätzlichen Leckereien auf dem Feuer den Marronis Konkurrenz, aber der Star bleibt die braune Nussfrucht. Danke an Norbert und Köbi.

Dann wurde es wieder bunt. Yvonne zauberte mit ihrer Weihnachtsbastelwerkstatt nicht nur den Kids ein Lächeln ins Gesicht, sondern sicher auch den vielen Beschenkten, welche die Geschenke anschliessend unter dem Weihnachtsbaum entdeckten. Ihre Künste

haben sich bereits über die Hettlinger Grenze herumgesprochen. So durften wir in diesem Jahr auch einige Kids aus Neftenbach begrüssen. Danke an dich Yvonne.

→ Bild 7

Anfangs Dezember wurde dann an der Vorweihnachtsfitness gearbeitet. Ein Besuch mit unseren Mitgliedern in der Turnfabrik Frauenfeld stand auf dem Programm. Mit über 100 Teilnehmer:innen ein sehr beliebter Anlass. Dank den dicken Matten konnte jede/r seine Kunststücke zur Schau stellen. Mal sehr schwungvoll und mancher musste doch zugeben, dass da ein paar Jahre dazu gekommen sind. Aber eines können jung und sehr junge: Spass haben. Eine grosse Schlacht mit allem, was die Schnitzelgruppe hergab, war sicher eines der Highlights in diesem Jahr. Danke an meine Vorstandsgspöndli für die Mitorganisation. Und übrigens, die Halle wurde bereits für dieses Jahr wieder reserviert.

→ Bild 8

Ho ho ho, endlich etwas Schnee und mit ihm die Spuren vom Chlaus und seinem Helfer im Wald. Immer wieder schön zu sehen, wie gespannt die Kinder dem Mann im roten Mantel ihre Aufmerksamkeit schenken. Und wie stolz sie dann sind, wenn sie sich zum Chlaus gewagt haben, um ihr liebevoll gefülltes Säcklein in Empfang zu neh-

men. Ein toller Anlass zum Ende vom Jahr. Ein Dankeschön an Brigitte und Köbi.

→ Bild 9

Der Abschluss macht in diesem Jahr was Stilles und doch sehr Präzentes: Ein wunderschön dekoriertes Adventsfenster, welches man von der Hauptstrasse her im obersten Stock des alten Gemeindehauses erblicken konnte.

Was nicht fehlen darf in meinem Bericht ist der Chäfertreff und die Zwerglistube. Ein grosses Dankeschön an beide Teams unter der Leitung von Claudia und Fabia. Ihr schenkt den Kindern jede Woche einen tollen Morgen mit viel Spiel, Spass und Begegnungen. Vielen Dank.

So freut es mich euch mitzuteilen, dass wir erneut gewachsen sind. Ende 2022 durften wir 93 Mitgliederfamilien zählen. Davon 16 Neumitglieder. Zwei Familien haben den Austritt aus dem Verein gegeben.

Und nun ganz zum Schluss möchte ich meinen Vorstandsgspöndli Manuela, Regina und Corinne meinen grossen Dank aussprechen. Sie sind zwar eher die Stillen im Hintergrund, aber dafür die Arbeitstiere. Jede macht ihr Amt mit viel Hingabe und dies kann man das ganze Jahr spüren. Vielen herzlichen Dank an euch.

*Fabienne Tribelhorn, Präsidentin*

Bild 1



Bild 2



Bild 3



Bild 4



Bild 5



Bild 6







## Osterhasen-Suche

**Am Oster-Sonntag 9.4.2023 werden im Dorf Osterhasen versteckt.**

Wer einen findet, kann diesen bei Manuela Ziegler, Buchenweg 11, von 11.00 bis 17.00 Uhr gegen einen Schoggi-Hasen eintauschen.

Die Anzahl ist beschränkt. Pro Familie kann ein Hase eingelöst werden.

Eine Karte mit ungefähren Standorten wird auf der Homepage vom Familienverein publiziert.



## Vatertag-Basteln

Findest Du auch, dass Dein Papi, Grosspapi oder Götti ebenso ein Dankeschön verdient hat, wie Dein Mami?

Super, dann bist Du herzlich dazu eingeladen eine kleine Überraschung (Zeitbedarf ca. eine halbe Stunde) zu malen/basteln! Vorkenntnisse sind keine nötig. Der Vatertag ist immer Anfangs Juni im Jahr.

Dieser Anlass eignet sich für Kinder ab 2 ½ Jahren und älter. Wobei die jungen Kinder bis und mit dem 1. Kindergartenjahr die Begleitung eines Erwachsenen benötigen.

Das Geschenk sei an dieser Stelle natürlich noch nicht verraten.

### Wir treffen uns:

**Mittwoch, 17. Mai 2023 zwischen 15.00 und 17.30 Uhr im alten Gemeindesaal, Stationsstrasse 2 in Hettlingen.**

### Kosten:

Mitglieder des Familienvereins pro Kind Fr. 8.-.  
Nichtmitglieder des Familienvereins pro Kind Fr. 11.-.

### Anmeldung bis spätestens am

Samstag, 13. Mai 2023 möglich unter [allerlei@familienverein-hettlingen.ch](mailto:allerlei@familienverein-hettlingen.ch).  
Herzlichen Dank für Deine Anmeldung.

*Mit Vorfreude auf einen tollen Nachmittag!  
Yvonne Giger Kern*



## Muttertag-Basteln

Dieser Anlass eignet sich für Kinder ab 2 ½ Jahren und älter. Wobei die jungen Kinder bis und mit dem 1. Kindergartenjahr die Begleitung eines Erwachsenen benötigen.

Jedes Kind kann sich ein kleines Überraschungsgeschenk (Zeitbedarf ca. eine halbe Stunde) für's Mami, Grossmami, Gotti etc. basteln. Hierfür braucht es keinerlei Vorkenntnisse, wichtig allein, ist die Freude am Basteln!

Das Geschenk sei an dieser Stelle natürlich noch nicht verraten.

### Wir treffen uns:

**Samstag, 13. Mai 2023 zwischen 9.15 Uhr und 12.00 Uhr, im Dachgeschoss des alten Gemeindesaal, Stationstrasse 2 in Hettlingen**

### Kosten:

Mitglieder des Familienvereins pro Kind Fr. 8.-.  
Nichtmitglieder des Familienvereins Fr. 11.-.

### Anmeldung bis spätestens am

Samstag, 7. Mai 2023 möglich unter [allerlei@familienverein-hettlingen.ch](mailto:allerlei@familienverein-hettlingen.ch).  
Herzlichen Dank für Deine Anmeldung.

*Mit Vorfreude auf einen tollen Vormittag!  
Yvonne Giger Kern*

052 315 21 11

www.kurz-ag.ch

# kurz ag

alles unter einem dach.

Fassaden-Renovationen

Ellikon an der Thur



- Malerarbeiten
- Reparaturen
- Aussenwärmedämmungen

## Rezept für eine gelungene Küche



Focaccia in einer Original **elgger**küche hergestellt und gebacken. Das Rezept finden Sie auf [www.elibag.ch](http://www.elibag.ch)



## Wir haben die richtigen Köche und Zutaten

Wir von **elgger**küchen kennen das Rezept für eine erfolgreiche Neu- oder Umgestaltung Ihrer Küche.

### Mise en Place:

• Moderne Optik • Zeitgemässe Materialien • Optimale Aufteilung • Praktische Arbeitsabläufe • Viel Stauraum • Pflegefreundliche Oberflächen und Konstruktionen • Optischen Bezug zum Raum schaffen.

### Zubereitung:

• Poschti-Zettel (Anforderungskatalog) erstellen, Zutaten und Wünsche gut vermengen und den Mix dem ELIBAG-Küchenteam übergeben zum Gären lassen • Erste Gärung (Vorschlag) sichten, verfeinern und abschmecken. Danach sorgfältig ausbacken (Produktion) • Nach dem Auskühlen selber in der Küche loslegen und geniessen. Viel Spass beim Ausprobieren!

# ELIBAG

Küchen Innenausbau Türen

Nach Wunsch | Nach Mass | Nachhaltig

Grosse Küchen- & Türausstellung  
Samstagvormittag geöffnet, gratis

Obermühle 16b, 8353 Elgg  
Tel. 052 368 61 61, [www.elibag.ch](http://www.elibag.ch)



## Haustechnik AG Sanitär + Heizung

# Relistab

Aspstrasse 8 8472 Seuzach  
052 335 26 70 [relistab-ag.ch](http://relistab-ag.ch)

- Planung und Ausführung
- Badumbauten
- Boilerentkalkungen
- Reparaturen und Service
- Planung
- Ausführung
- Betreuung

WIR, DIE  
GEBÄUDETECHNIKER.



Bäder vom feinsten

## Coiffeur HAARKULT



Coiffeur Haarkult  
Nathalie von Allmen

052 301 10 14  
Alte Schaffhauserstr. 17  
8442 Hettlingen  
[www.coiffeurhaarkult.ch](http://www.coiffeurhaarkult.ch)

 **danielbilder**  
Bilder von Mensch zu Mensch

Daniel Bünzli Fotografie  
8442 Hettlingen  
079 33 66 513  
[danielbilder.ch](http://danielbilder.ch)





### VaKi Velotour mit Zelten an der Thur (Save the Date)

Für einen gemütlichen Kurzurlaub muss man nicht weit fahren. Einer der schönsten Campingplätze der Region liegt nur 7 km von Hettlingen entfernt, in Gütighausen an der Thur. Alle Hettlinger Väter sind mit ihren Kindern herzlich eingeladen, ein paar gemeinsame Stunden, inkl. Übernachtung, an der Thur zu erleben. Selbstverständlich sind auch «Göttis» oder andere männliche Teilnehmer herzlich zu diesem Anlass mit den Kindern willkommen.

#### Samstag und Sonntag 10./11. Juni 2023

Programm, Anfahrt, Kosten, Treffpunkt, Packliste und weiteres werden in den nächsten Hettlinger Zytig und auf der Homepage kommuniziert.

Der zweitägige Ausflug findet nur statt, wenn es nicht regnet. Ein Ersatztermin wird zu einem späteren Zeitpunkt kommuniziert. Es wird sicher auch möglich sein, nur am Samstag oder Sonntag mit dabei zu sein, bzw. individuell anzureisen.

Wer will, darf sich jetzt schon anmelden auf:

[allerlei@familienverein-hettlingen.ch](mailto:allerlei@familienverein-hettlingen.ch)

Die offizielle Anmeldung wird ebenfalls zusammen mit den genaueren Infos zum Anlass in der nächsten Hettlinger Zytig zu finden sein, oder auf der Homepage des Familienvereins Hettlingen.

*Wir freuen uns bereits jetzt wieder auf einen tollen Event mit euch!  
VaKi-Team*

### Familien-Agenda

#### APRIL 2023

So. 9. April 2023 | 11.00 – 16.00 Uhr | im Dorf

#### Osterhasen-Suche

So. 16. April 2023 | 14.00 Uhr | Stadion Letzigrund

#### Mitgliederanlass

#### MAI 2023

Sa. 13. Mai 2023 | 9.15 – 12.00 Uhr | 2. Stock im alten

Gemeindehaus

#### Muttertags- Basteln

Mi. 17. Mai 2023 | 15.00 – 17.30 Uhr | 2. Stock im alten

Gemeindehaus

#### Vatertags- Basteln

#### WÖCHENTLICH

Mi | 9.30 bis 11.00 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus

#### Chäfertreff

für Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern

Fr | 8.30 bis 11.15 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus

#### Zwerglistube

Kinderbetreuung für 2- bis 5-jährige Kinder

Detaillierte Angaben unter  
[familienverein-hettlingen.ch](http://familienverein-hettlingen.ch)



## Pelvic Power oder Von Schwäche zu Kraft

Das wirklich funktionelle und alltagsbezogene Beckenbodentraining  
Samstag, 13. Mai 2023, 9.30 – 17.00 Uhr (inkl. Mittagspause)

Christiane Gernet (Physiotherapeutin und Feldenkrais Therapeutin) beschäftigt sich seit mehr als 40 Jahren mit den Zusammenhängen zwischen der Beckenbodenmuskulatur und dem übrigen Körper.

Resultierend aus der langjährigen Arbeit in der Geburtsvorbereitung und im Rückbildungsturnen entstand nach und nach ihr eigenes Behandlungskonzept, in das viele Elemente aus der Bewegungslehre von Dr. Moshe Feldenkrais einfließen.

Die Teilnehmerinnen lernen im Kurs den Beckenboden bewusst wahrzunehmen, die Zusammenhänge zwischen Beckenboden und dem übrigen Körper zu spüren, ungünstige Belastungen auf den Beckenboden zu erkennen, das eigene Verhalten entsprechend anzupassen, sprich längerfristig zu verändern.

#### Kursleitung und Anmeldung

Christiane Gernet, Physiotherapeutin und Feldenkrais Therapeutin mit langjähriger Erfahrung in eigener Praxis, Burgtrottenweg 4, 8442 Hettlingen

Tel.: 052 203 33 90 oder 079 652 13 02 oder per Mail: [christiane.gernet@bluewin.ch](mailto:christiane.gernet@bluewin.ch)

Nach Erhalt der Anmeldung erhalten Sie einen Einzahlungsschein.

**Kursort und Zeit:** Samstag, 13. Mai 2023

Gemeindesaal Hettlingen, Stationsstrasse 2, 8442 Hettlingen

9.30 -17.00 Uhr mit Mittagspause (circa 1 Stunde, bei Bedarf Lunch mitbringen oder im Volg kaufen, Wasser, Tee; Kaffee sind vorhanden)

**Kurskosten:** 180 CHF

**Teilnehmerzahl:** max. 14

**Mitzubringen:** Matte oder eine dicke Decke (der Kursraum hat einen Holzboden) und ein Handtuch

**Anmeldeschluss:** Freitag, 28. April 2023

# EINLADUNG zu unserem BUNTEN TREIBEN

15. und 16. april

**Pflanzen  
Kunsth Handwerk  
Kinderprogramm  
Gartenbeiz**

Aquilegia  
Im Garten zuhause

Oberwilerstrasse 6  
8442 Hettlingen  
[www.pflanzencenter.ch](http://www.pflanzencenter.ch)





## SchülerInnenkonzert

20. April 2023 | 19.00 Uhr | Singsaal | Schulhaus Hinter Chilen | Schulstrasse 14

Es musizieren Schülerinnen und Schüler von Herrn Colin Haudenschild (Gitarre), Herrn Francisco Ruales (Panflöte) und Herrn John Loretan (Alphorn). Wir laden Sie herzlich zum Zuhören und Geniessen ein.

### Welches Instrument passt zu mir?

Entdecke an der Instrumentenvorstellung dein Lieblingsinstrument

**Samstag, 15. April 2023**

Primarschulhaus Hinter Chilen, Hettlingen

09.30 – 10.00 Uhr: Musikmärchen

10.00 – 13.00 Uhr: Ausprobieren der Instrumente nach Herzenslust

Weitere Vorstellungen in den Gemeinden:

- ♫ 18. März in Wiesendangen
- ♫ 25. März in Wila
- ♫ 01. April in Winterthur

Weitere Infos: [www.jugendmusikschule.ch](http://www.jugendmusikschule.ch)



KJZ WINTERTHUR

### Mütter- und Väterberatung Hettlingen



Mo | 17. April 2023

Mo | 8. Mai 2023 (Ersatzdatum, 1.5. und 15.5. fallen aus)

Mo | 5. und 19. Juni 2023

Jeden 1. und 3. Montag im Monat, von 14.00 bis 16.00 Uhr (ohne Voranmeldung)

**In der Gemeindestube, Stationsstrasse 2, Hettlingen**

**Ihre Mütter- und Väterberaterin**

Florine Altorfer-Elbehery, [florine.altorfer@ajb.zh.ch](mailto:florine.altorfer@ajb.zh.ch)

**Beratungstelefon Mütter- und Väterberatung**

Telefon 052 266 90 00

Mo | Mi | Do | Fr | von 8.30 bis 11.30 Uhr

Di | von 13.30 bis 16.00 Uhr

### Weitere Beratungsangebote



Das kjz Winterthur (Kinder- und Jugendhilfzentrum) berät Eltern bei Fragen zur Erziehung und zum Familienalltag. Bei Notlagen und familiären Konflikten bietet es professionelle Hilfe. Es nimmt weitere Aufgaben im Bereich der gesetzlichen und freiwilligen Kinder- und Jugendhilfe wahr.

Informieren Sie sich bitte auf der Website [zh.ch/kjz-winterthur](http://zh.ch/kjz-winterthur)



# Anmeldung Spielgruppe



## Indoor-Spielgruppe

Sind Sie auf der Suche nach einer sinnvollen Beschäftigung für Ihr Kind? Wir freuen uns immer sehr auf viele neue Spielgruppenkinder, welche **nach den Sommerferien 2023** einmal pro Woche bei uns spielen, werken, singen, malen, Geschichten hören und vieles mehr unternehmen wollen.

Die Indoor-Spielgruppe befindet sich im **Dachgeschoss (2. Stock) über dem alten Gemeindesaal, Stationsstrasse 2**. Freie Plätze (max. 10 bis 12 Kinder pro Gruppe) stehen an folgenden Tagen zur Verfügung:

**Montag: 8.30 – 11.30 Uhr**

**Dienstag: 8.30 – 11.30 Uhr**

**Kosten für 3 Std./Woche: Fr. 460.–/Semester**

Das Angebot richtet sich an Kinder, welche bis zum 31.1.2021 geboren sind.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an Gaby Sigg, Tel. 052/316 24 24.

Das **Anmeldeverfahren** ist neu: **de Schneller isch de Gschwinder!**

Die Einteilung sowie detaillierte Informationen erhalten Sie bis spätestens Mitte Mai.



### Anmeldung für die Indoor-Spielgruppe 2023/2024 (Geburtsdatum bis 31.1.2021)

NAME

VORNAME

ADRESSE

E-MAIL

TELEFON-NR.

GEBURTSDATUM

NAME KONTAKTPERSON

HANDY-NR. KONTAKTPERSON

GEWÜNSCHTE TAGE – BITTE 1. UND 2. PRIORITÄT – ANKREUZEN:

MONTAG

DIENSTAG

BEMERKUNGEN

Bitte senden Sie die **schriftliche Anmeldung bis am 23. April 2023 an:**

Gaby Sigg, Zur Waid 2, 8442 Hettlingen oder per E-Mail mit allen erforderlichen Angaben (gem. Talon) an: [gaby.sigg@sunrise.ch](mailto:gaby.sigg@sunrise.ch)

### Ihr Immobilienexperte



Wollen auch Sie Ihre Immobilie erfolgreich verkaufen?

Dank meinen zielgerichteten Verkaufsaktivitäten, dem hohen Engagement und dem RE/MAX-Netzwerk habe ich innert kürzester Zeit die passenden Käufer für viele Immobilien gefunden.

Kaufen und verkaufen Sie Ihre Immobilie schneller, bequemer und zum bestmöglichen Preis mit mir.

Ich freue mich Sie kennenzulernen.

Rainer Huber 079 127 50 50  
Ihr Makler mit Herz und Verstand!





## WANDERN

## WANDERGRUPPE – KLEINE WANDERUNG

**Vom Chatzensee zum Höggerberg**

Mittwoch | 26. April 2023 | Treffpunkt 9.00 Uhr |  
Bahnhof Hettlingen

Wir treffen uns am Bahnhof und fahren mit der SBB über Winterthur, ZH Oerlikon nach ZH Affoltern. Direkt beim Bahnhof fängt unsere Wanderung an. Den Kaffee & Gipfeli gibt es allerdings erst nach ca. 800m. Gestärkt wandern wir dem oberen und unteren Chatzensee entlang. Nach der Überquerung der Wehntalerstrasse führt uns der Weg zur Burgruine Altburg und anschliessend auf den Höggerberg (Höhendifferenz ca.100m). Bei guter Sicht sehen wir zu Füssen die Stadt Zürich und in der Ferne die Glarner Alpen.

<b>Marschzeit</b>	vormittags 1 ¾ Std. nachmittags ¾ Std.
<b>Hinfahrt</b>	Hettlingen – Winterthur – ZH Oerlikon – ZH Affoltern
<b>Rückfahrt</b>	ZH Affoltern – ZH Oerlikon – Winterthur – Hettlingen
<b>Kaffee/Gipfeli</b>	Restaurant Unterdorf
<b>Mittagessen</b>	Restaurant Wirtschaft zur Schützenstube Höggerberg
<b>Durst löschen</b>	aus dem Rucksack
<b>Abfahrt</b>	9.12 Uhr Hettlingen Bahnhof Gleis 2 (S12 Richtung Winterthur) 9.24 Uhr Winterthur, Gleis 3 (IR13 Richtung ZH Oerlikon)
<b>Ankunft</b>	16.49 Uhr Winterthur 17.12 Uhr Hettlingen Bahnhof
<b>Kosten</b>	Halbtax Fr. 11.–, UKB Fr. 5.–
<b>Versicherung</b>	ist Sache des Teilnehmers
<b>Tourenleitung</b>	Marcel Tedaldi / Adm. K.Lauener
<b>Anmeldung</b>	bis Dienstag, 12.00 Uhr Tel. 052 316 17 35 Handy 079 666 24 47 k.lauener@gmx.ch

## WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG

**Chirsiweg: Liestal – Nuglar –  
St. Pantaleon – Seewen SO**

Mittwoch | 12. April 2023 | Treffpunkt 7.00 Uhr |  
Bahnhof Hettlingen

Diese Wanderung führt uns ins Schwarzbubenland der Kantone Baselland und Solothurn. Ausgangspunkt ist Liestal (323 m) wo wir nach der Kaffeepause zuerst zum Sichterenhof (432 m) hochsteigen. Nun geht es dem Osthang des Gempenplateau entlang Richtung Nuglar (488 m) und St. Pantaleon (488 m). Vor unseren Füssen liegt eine prächtige Landschaft mit, je nach Frühlingswetter, unzähligen blühenden Chirsi- und Obstbäumen. Nach der Mittagspause in Büren (440 m) erreichen wir nach kurzer Wanderung das Museum für Musikautomaten in Seewen SO. Das klingende Museum beherbergt eine der weltweit grössten Sammlungen von Schweizer Musikdosen und Musikautomaten aus den vergangenen Jahrhunderten. (Fakultative Besichtigung des Museums oder «Kaffee und Kuchen»).

<b>Marschzeit</b>	vormittags 2 ½ Std. nachmittags ¾ Std.
<b>Hinfahrt</b>	Hettlingen – Zürich – Liestal
<b>Rückfahrt</b>	Seewen/SO – Liestal – Zürich – Hettlingen
<b>Kaffee/Gipfeli</b>	Café livro, Liestal BL
<b>Mittagessen</b>	Restaurant Traube, Büren SO
<b>Abfahrt</b>	7.12 Uhr Hettlingen-Bahnhof, S12 7.22 Uhr Winterthur HB, Gleis 7, S12
<b>Ankunft</b>	18.38 Uhr Winterthur HB 18.48 Uhr Hettlingen Bahnhof
<b>Ausrüstung</b>	der Witterung entsprechend, evtl. Stöcke
<b>Kosten</b>	Halbtax Fr. 37.–, UKB Fr. 5.–
<b>Versicherung</b>	ist Sache des Teilnehmers
<b>Tourenleitung</b>	Meinrad Sury
<b>Anmeldung</b>	bis Dienstag, 11.04.2023, 12.00 Uhr Tel. 052 301 13 05 Handy 079 290 05 52 meinrad.sury@hotmail.com



**Ginesta**  
Immobilien

Bewährte  
Immobilienkompetenz.  
Neu in Winterthur.

winterthur@ginesta.ch

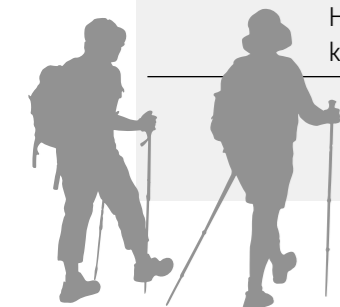
Bahnhofplatz 18  
8400 Winterthur  
052 544 40 20



100 JAHRE  
GARAGE  
REUSSER AG  
seit 1923

Reusser AG

Wir sind spezialisiert auf VW, Audi, Seat, Skoda und Opel  
Schaffhauserstrasse 2 | 8442 Hettlingen | 052 316 11 77





SENIOREN

DIVERSES

KSP Treuhand GmbH - Ihr verlässlicher Partner für:



**Buchhaltungen  
Steuerberatung  
Unternehmens-  
beratung**

**kompetent - seriös - professionell**

„Wir legen grossen Wert auf eine sehr persönliche Kundenbetreuung. So können wir auch unsere Dienstleistungen explizit auf Ihre individuellen Bedürfnisse abstimmen.“

**KSP**  
KSP Treuhand GmbH  
Schaffhauserstrasse 24  
8442 Hettlingen

Partnerin und Geschäftsführerin Katharina Steiner  
mit Partnerin Sandra Cicerchia-Zimmermann

Telefon 052 301 13 30  
info@ksp-treuhand.ch  
www.ksp-treuhand.ch

Alterszentrum im Geeren  
Leben und Pflegen in Seuzach

**PRO  
SENECTUTE**

GEMEINDE HETTLINGEN

**Statt allein zu sein  
in fröhlicher Gesellschaft essen!**

Zusammen mit anderen Senioren aus dem Dorf ein feines Menü mit Salat oder Suppe, Hauptgang, Dessert und Kaffee geniessen und dabei ein Schwätzchen halten. Wir organisieren für Sie diese Möglichkeit und begleiten Sie von Hettlingen nach Seuzach.

<b>Wann</b>	<b>Dienstag, 18. April 2023</b> das Essen beginnt je um 12.30 Uhr
<b>Wo</b>	Restaurant Geerenpark in Seuzach
<b>Treffpunkt</b>	Um 12.10 Uhr bei der Bushaltestelle Dorf in Hettlingen Gratis-Transport nach Seuzach Wer keine Möglichkeit hat selbständig zum Treffpunkt zu kommen, kann das bei der Anmeldung angeben
<b>Kosten</b>	Fr. 17.50 / Person
<b>Essen</b>	Gerne helfen wir Ihnen bei der Selbstbedienung an der Ausgaben-Theke
<b>Anmeldung</b>	Marcel Tedaldi, Vordere Gübelstr. 12, 8442 Hettlingen marcel.tedaldi@bluewin.ch / 052 301 10 48 bis spätestens am Freitag, 14. April 2023
<b>Abmeldung</b>	Eine Abmeldung muss an die gleiche Stelle bis spätestens Montagmorgen vor dem Termin erfolgen.

**Für Babys und Kinder:**  
Schlafstörungen, Ängste, AD(H)S, Schreibaby, Geburtsverarbeitung, schwaches Immunsystem

**Für Erwachsene:**  
Chronische Krankheiten, Allergien, Erschöpfung, Burn-Out, Traumata

*Ganzheitlich gesund*  
**BodyTalk-Praxis in Hettlingen**  
Bea Müller, 078 738 33 12  
[www.bodytalkpraxis.ch](http://www.bodytalkpraxis.ch)



Die Hettlinger-Geeren-BewohnerInnen werden intern über den Besuch orientiert.  
Wir wünschen uns, dass sich die alten HettlingerInnen gerne für einen gemütlichen Schwatz zum Kaffee-Trinken nach dem Essen unserer Gruppe anschliessen werden. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!



**Biodiversität? Sargans macht's vor!**

**Besuch bei der biodiversesten Gemeinde der Schweiz**

Am 13. Mai 2023 findet unsere Exkursion nach Sargans statt, zu der wir Sie, liebe Hettlingerinnen und Hettlinger, herzlich einladen. Dazu unser Gastgeber Jörg Tanner, Gemeindepräsident Sargans:

«2018 haben wir uns im Gemeinderat das Ziel gesetzt, die biodiverseste Gemeinde der Schweiz zu werden. Anlass dazu war eine Bestandesaufnahme unserer Plätze, Rabatten und Schulhausanlagen, die aus ökologischer Sicht wenig Anlass zur Freude boten: Viel zu viele Flächen waren versiegelt und statt heimischer Flora trafen wir oft Neophyten an.

Nach einer professionellen Planung haben wir uns daran gemacht, unser Sargans Schritt für Schritt auf Biodiversität zu trimmen: Zusammen mit unseren Kindergärtnern und Schülern, den Lehrpersonen, dem Gemeindepersonal und natürlich der Bevölkerung.

Ich lade Sie herzlich ein zu einem Rundgang durch Sargans. Dabei möchte ich Ihnen unser Projekt vorstellen, auf die zahlreichen Herausforderungen eingehen und Sie ermutigen, auch Ihrer Gemeinde mehr Biodiversität zu gönnen. Es lohnt sich!»

<b>Datum</b>	<b>13. Mai 2023</b>
<b>Besammlung</b>	8.15 Uhr, Milchrampe (Winterthur HB)
<b>Ende</b>	17.00 Uhr, Milchrampe
<b>Kosten</b>	Der Anlass ist kostenlos, Mittagessen und Anreise per Bahn auf eigene Kosten
<b>Anmeldung</b>	Bitte melden Sie sich bis zum 30. April 2023 an unter <a href="mailto:winterthurland@grunliberale.ch">winterthurland@grunliberale.ch</a>

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Madeleine Oelen, Präsidentin, GLP Hettlingen

**Grünliberale.**  
Winterthur Land

**Bau eines Mehrfamilienhauses mit neun Wohnungen im weitgehend Einfamilienhausquartier Birch**

Empfindungen sind Ausdrücke von Gefühlen.

Die Einfamilienhauseigentümer im Birch fühlen sich mit dem bevorstehenden Bau eines Mehrfamilienhauses mit neun Wohnungen in der Wohnzone 1 unwohl wie auch mit möglicherweise weiteren grösseren Objekten. Diese Empfindungen müssen ernst genommen werden. Die Bewohner im Birch Quartier haben damals beim Bau ihrer Häuser Ruhe und die Nähe zur Natur gesucht. Mit den nun baulichen Veränderungen spielen der stark zunehmende Verkehr im Quartier, der damit verbundene Lärm wie ebenfalls die bedeutende Veränderung des Quartierbildes eine grosse Rolle. Auch wenn dies nur sogenannte weiche Faktoren sind, haben diese eine nicht zu unterschätzende Wirkung auf die Einwohner im Dorf. Dazu kommen zusätzliche Kosten für die Kanalisation, Abfallbeseitigung, Hauskehr wie auch die erforderliche Grünabfuhr, um nur einige Kostenfaktoren für die Gemeinde zu nennen. Das verdichtete Bauen ist sicher ein Muss aufgrund der wachsenden Bevölkerung jedoch nicht zu jedem Preis! Wichtig ist auch die Qualität der Kindergärten, Schulen und die Besteuerung. Es stellt sich aber nun die Frage, wie möchte der Gemeinderat mit den Einwohnern die künftige Quartierplanung gestalten. Können wir dann immer noch von einem schönen Dorfbild, einem Rückzugsort für Familien aus der Stadt und eventuell auch Erholungszonen sprechen? Was wollen wir künftig bzw. wie wollen wir unseren Wohnort, unser Dorf gestalten?

Dietmar Gajdos, Hettlingen

**PRINTIMO.  
BEEINDRUCKEND  
VIELSEITIG.**



**Printimo**  
Optimo Service AG  
Frauenfelderstrasse 21a  
8404 Winterthur  
Telefon 052 262 45 85  
[www.printimo.ch](http://www.printimo.ch)  
Ein Bereich der Optimo Group



## Sommerkino Hettlingen: Es darf wieder abgestimmt werden!

Jetzt wird es wieder ernst in der Programmgestaltung. Nach zahlreichen Vorschlägen werden wieder drei Filmtitel pro Vorführung zur Abstimmung gestellt. Dort heisst es wieder fleissig für den Favoriten abstimmen, damit man seinen Wunschfilm dann im Juli geniessen kann. Nach Ostern werden die Filme wieder aufgeschaltet und bis Ende April gibt es dann Zeit für das Voting. Ab Mai steht dann das fixe Programm für dieses Jahr. Aufgrund der fleissigen Sponsoren können auch dieses Jahr wieder alle Kinder bis 12 Jahre gratis die Vorstellungen besuchen. Ein grosses Dankeschön für diese tolle Unterstützung.



sommerkino-hettlingen.ch



### KULTURKOMMISSION SAISON 2023

#### Bruno Hächler

Lieder und Geschichten für Kinder und Erwachsene  
Samstag | 16. September 2023 | 14.00 Uhr  
Zelglitrotte Hettlingen

Bei allfälligen Fragen zu den Veranstaltungen gibt Ihnen Frau Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10 oder E-Mail lilly.zingg@sunrise.ch gerne Auskunft.

Fragen zu den Ausstellungen beantwortet Ihnen Frau Ruth von der Crone, Tel. 052 316 15 66 oder E-Mail ruth.vondercrone@gmx.ch gerne.



## GEWERBE



## Krokusse spriessen und Bäume ausreissen

Text: Vanessa Widmer

Ein Hauch von Magie umhüllt das Land, wenn im Frühling alles wieder erwacht. Die Tage werden länger, die Luft lauer und die Natur erwacht langsam wieder aus ihrem Winterschlaf. Sträucher strecken ihre starren Glieder und Osterglocken ihre Köpfchen. Es riecht mild nach Tau und frischem Gras.

Die Bewegung in der Natur versetzt auch uns Menschen in Schwingung. Wir versorgen die Winterkleider, tauschen sie gegen kürzere, leichtere und misten dabei ein bisschen aus. Ein Spaziergang bei dem Wetter soll nicht nur Seele und Geist erquicken, sondern auch dem letzten Weihnachtsspeck trotzen. Die

laue Luft und die leichte Sonne kurbeln den Tatendrang an: Es wird umgestellt, umdekoriert und umgestaltet: Altes soll raus, rein mit Neuem. Haare ab, Farbe rein. Hasen und Blumen ersetzen Kerze und Laterne auf dem Fenstersims. Gemüter erwachen unter der Dynamik, in die uns die Natur versetzt. Vielleicht ist ja doch noch genügend Zeit, um die Vorsätze von Neujahr umzusetzen. Der Frühling begleitet uns mit einem Gefühl der Hoffnung, des Bestrebens, des Hochhinaus. Den vor Ewigkeiten begonnenen Roman doch noch fertig schrei-

ben? Dieses Jahr endlich auf Weltreise gehen! Alle Gewürze im Schrank alphabetisch und nach Farben sortieren?! Und sowieso. Bäume müsste man ausreissen! Obschon uns die Krokusse vielleicht ein bisschen zu Kopf steigen, so schön ist die Zeit des Erwachens, in der wir so viel Energie haben, um alles zu schaffen.

Soll Ihr Haus auch den Frühling und die Erneuerung spüren? Dann steht Ihnen die Kurz Renovations AG mit ihrem Team tatkräftig zur Unterstützung.

### Kurz Renovations AG

1974 wurde Roland Kurz gemeinsam mit seinem Bruder von deren Vater zur Sanierung ihres Elternhauses beauftragt, worauf die Söhne eine Firma gründeten, die wenig später zur Kurz Renovations AG wurde. Nach Ausstieg des Bruders übernahm Roland Kurz die alleinige Verantwortung, bis vor fünfzehn Jahren seine Tochter Cheyenne Kurz dazusties. Nach der Pensionierung des Vaters leitet sie die Firma gemeinsam mit Bauführer Sandro Festini und Geschäftsführer Claudio Privitera. Das Tätigkeitsgebiet von Cheyenne Kurz betrifft vor allem die Beratung von Kunden, wobei sie als Ansprechpartner für alle Anliegen rund ums Haus fungiert. Dazu gehört ein persönliches Erstgespräch vor Ort, wobei das Gebäude aufgenommen, sowie auf die Wünsche und Vorstellungen der Klienten eingegangen wird. Ihr liegt das Wohlergehen und Vertrauen der Hausbesitzer sehr am Herzen. Es soll eine

persönliche Rundumbetreuung von A bis Z stattfinden, wobei es Kunden an nichts fehlt.

Die Kurz Renovations AG ist stolz auf ihr Team, deren umfangliches Wissen und wie sie heute alles aus einer Hand anbieten können. Kurze Transportwege und regionales Arbeiten ermöglichen dabei ein rasches und nachhaltiges Verfahren.

Zu ihren Aufgaben gehören die Aussenwärmendämmungen, sowie Kellerdecken- oder Estrichbodendämmungen. So können nicht nur Heizkosten gespart werden, das Wohnklima soll sich verbessern, indem die Wärme im Winter drinnen, im Sommer jedoch die Hitze draussen bleibt. Weiter sind sie für Rissanierungen, sowie Maler- und Verputzarbeiten bestens ausgestattet – dies sogar mit eigenem Gerüst.

Für Cheyenne Kurz sei die grösste Freude, die Rückmeldungen der Kunden zu hören, die sich dankbar zeigen und



auch Jahre nach dem Auftrag noch zufrieden mit der Arbeit sind. Dies sei auch ihr Motto: «Wir setzen auf Qualität statt auf Quantität», erklärt sie, «unsere Arbeit machen wir einmal und richtig.»

#### Kurz Renovations AG

Uesslingerstrasse 30  
8548 Ellikon an der Thur  
Tel. 052 315 21 11  
kurz@kurz-ag.ch  
kurz-ag.ch





**Keller**  
GmbH  
Gartengestaltung  
Gartenpflege  
8442 Hettlingen  
079 636 90 21

**Geniessen Sie Ihren Garten...  
...überlassen Sie uns die Arbeit!  
www.keller-gartengestaltung.ch**



**Online-Shop** **Vögel + Berger AG**  
 052 316 14 21 www.voegeli-berger.ch  
 Vögel + Berger AG, Schlösslistrasse 4, 8442 Hettlingen

**Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten**

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice

*Das vielfältige Angebot, zum Anfasen in unserem Verkaufsladen*

Hier könnte **Ihr Inserat** stehen.

Weitere Infos auf der 3. Umschlagseite oder via:



HETTlinger  
Zytig



Wo in Hettlingen ist diese «Ecke» zu finden? Gehen Sie auf Entdeckungsreise durch unser schönes Dorf!  
 Vielen Dank an Urban Fritschi für dieses Foto!

KIRCHEN

## Wenn tot nicht tot ist

*Die Liebe ihres Lebens ist tot. Der Erfüller ihrer Sehnsucht liegt im Grab. Was ihr Halt und Orientierung gab, ist ausgelöscht. Das Leben ist verloren, der Tod allgegenwärtig. Ihre Lebensträume sind zerbrochen, das Leben ist zur sinnlosen Zumutung geworden. Es bleibt unerträglicher Schmerz, tiefe Trauer. Maria von Magdala am Tiefpunkt ihrer Existenz. Ein Mensch in grösster Verzweiflung.*

*Doch Maria wird im Moment äusserster Verlassenheit angesprochen. Jemand fragt nach ihrem Schmerz und ihrer Trauer: «Frau, was weinst du?» Und jemand fragt nach ihrer Sehnsucht: «Wen suchst du?» (Johannes 20,15) Doch während der Auferstandene schon vor ihr steht, ist Maria in Gedanken noch bei dem Toten. «Maria!» – Sie wird beim Namen gerufen. Da erst wendet sie sich und erkennt.*

*Ostern sprengt unser menschliches Verstehen. Ostern sprengt alles Menschenmögliche. Ostern sprengt alle Erfahrungen. Ostern können wir nicht begreifen und schon gar nicht wissenschaftlich erklären und erfassen. Auch die beste Theologie kann uns nicht den Osterglauben, die Ostererfahrung geben. Das Geheimnis von Ostern kann uns nur offenbart werden, indem Gott uns in unserer Verzweiflung begegnet. Indem er unseren Namen nennt und unseren Blick wendet. Indem er uns wie Maria einen Weg von der Verzweiflung hin zu neuer Hoffnung führt.*

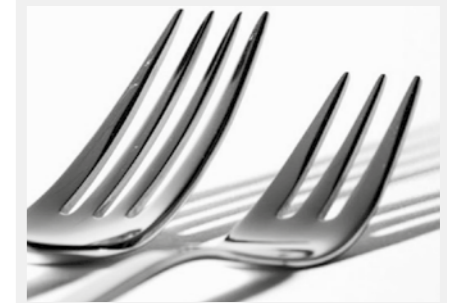
*Ostern kann es menschlich gesehen nicht geben. Tot ist tot! Am Karfreitag sind wir mit unseren Möglichkeiten am Ende. Ausweglose Situationen, zerbrochene Hoffnungen, Lebensträume, die zerplatzen, Beziehungen, die scheitern, Dunkelheit, die kein Ende nimmt, Sinnlosigkeit. Wir alle kennen wohl Zeiten in unserem Leben, in denen wir mit unseren Möglichkeiten am Ende sind.*

*Seit Ostern aber bricht eine ungeheure Hoffnung in unser Leben. Tot ist eben nicht tot. Denn Gott hat den Tod überwunden und zum Leben geführt. Er geht einen Auferstehungsweg mit uns, er schreibt mit uns Menschen seine Liebesgeschichte.*

*Er wendet unseren Blick vom Tod zum Leben. Seit jenem ersten Ostertag scheint ein ewiges Licht in alle Dunkelheit. Seit jenem ersten Ostertag gibt es Leben, das durch keinen Tod auszulöschen ist. Möge uns diese Hoffnung immer wieder neu ins Leben führen. Frohe Ostern!*

Ihre Pfrn. Silvia Trüssel

## Ökumenischer Mittagstisch für Hettlinger Seniorinnen und Senioren



Do | 6. April und 4. Mai 2023 |  
 12.00 Uhr | Pfarrschür

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen.

Die Mahlzeit kostet Fr. 15.–. Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Fahrdienst. Allfällige Abmeldungen von Festangemeldeten sowie neue Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag an Theres Erny Gallati.

052 316 17 48 oder 079 769 01 94  
 oder erga.theres@gmail.com



reformierte kirche hettlingen



**Karfreitagsgottesdienst mit Abendmahl**



Freitag | 7. April 2023 | 10.00 Uhr | Kirche

«Mein Gott, mein Gott, warum hast du mich verlassen, bist fern meiner Rettung, den Worten meiner Klage?» (Psalm 22,2)

Fern der Rettung, Worte der Klage. Ein Gefühl, das aufkommen mag, wenn wir auf die nahe und ferne Welt schauen. Wie viel Not, Leid und Schmerz. Wie viel Einsamkeit, Trauer und Schweigen. Wie viel Resignation, Wut und Gewalt. Und wo bleibt Gott darin? Schweigt er? Oder sind wir gar verlassen? Wir geben in diesem Gottesdienst der dunklen Seite des Karfreitags Raum und fragen darin nach Gottes Gegenwart.

Musikalisch gestaltet die Feier das Karfreitagsquartett mit Irène Trochler, Ernst Hänni, Brigitte Haupt Sieber und Peter Sieber.

*Pfrn. Silvia Trüssel*

**Osternachtsfeier mit Abendmahl mit anschliessendem Osterzmore**



Ostersonntag | 9. April 2023 | 6.00 Uhr | Friedhof und Kirche

Auch dieses Jahr feiern wir in Hettlingen den uralten christlichen Brauch der Osternacht – ein besonderer Gottesdienst mit Musik, Gesängen, Gebeten und Stille, Osterfreude, biblischen Texten, Teilen von Brot und Traubensaft. Eine Feier voll Symbolik für die Botschaft von Ostern: Durch Dunkel ins Licht, vom Tod zu neuem Leben, zu neuer Freude!

*Mit dem Projektchor zur Osternacht, Brigitta Dardel (Chorleitung), Aline Brechbühl (Gesang), Chiara Brechbühl (Geige), Kirchenmusikerin Jessica Bosshard, Pfrn. Nadine Mittag*

**Mädchentreff – für alle Girls ab der 5. Klasse!**



Fr | 14. April 2023 | Pizza und Spiele

Fr | 2. Juni 2023 | Batikfärben

Fr | 7. Juli 2023 | Minigolf

Jeweils von 19.00 bis 21.00 Uhr

Teija Raeluoto, Jugendarbeiterin  
teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch  
076 207 83 25

**Stubete in der Pfarrschür!**

Do | 13. April 2023

Do | 11. Mai 2023

Do | 8. Juni 2023

Jeweils von 14.00 bis 16.00 Uhr in der Pfarrschür.  
Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein!

*Claire Kern & Christine Mügler*





**HEV** Region Winterthur



Online-Ratgeber Wohneigentum  
Erhalten Sie eine seriöse und unabhängige Empfehlung von erfahrenen Fachexperten.  
[www.hev-ratgeber.ch](http://www.hev-ratgeber.ch)



Ralph Bauert  
Geschäftsführer

**Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Hettlingen.**

Alles aus einer Hand:

- ✓ Rechtsberatung
- ✓ Verkauf
- ✓ Bewertung
- ✓ Vermietung
- ✓ Wohnungsabnahme
- ✓ Bauberatung

**Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen: [www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch) • 052 212 67 70**

**Seniorenflug – ein Besuch in Uster**



Mittwoch | 26. April 2023 | 10.00 Uhr

Abfahrt:  
10.00 Uhr: Postautohaltestelle «Dorf»  
10.10 Uhr: Gemeindeganzlei  
10.15 Uhr: Bahnhof

Rückkehr: ca. 17.15 Uhr  
Unkostenbeitrag: Fr. 35.– (wird im Bus eingezogen)

Fahrt nach Uster mit Kirchenführung durch Pfrn. Sabine Stückelberger und einem kleinen Orgelkonzert. Wer mag, kann auch den Kirchturm besteigen. Mittagessen im Restaurant Puurehuus in Wermatswil. Weiter geht die Blueschftfahrt über Rapperswil, Menzingen, Affoltern am Albis und Birmensdorf zurück nach Hettlingen. Wir freuen uns auf den gemeinsamen Ausflug!

*Kirchenpflegerin Christiane Gernet und Pfrn. Silvia Trüssel*

**Anmeldung für den Seniorenflug**

VORNAME(N) UND NAME(N)

---



---



---

ADRESSE

---



---



---

Ich steige an folgendem Ort in den Car:

- Postautohaltestelle «Dorf»
- Gemeindeganzlei
- Bahnhof

Bitte holen Sie mich zuhause ab:

- ja  nein

Mittagessen im Puurehuus:

- Fleisch
- Vegi

Bitte den Anmeldetalon bis spätestens 19. April in den Briefkasten des Pfarrhauses (Kirchsteig 7) werfen. Oder sich per Mail anmelden bei: [silvia.truessel@ref-hettlingen.ch](mailto:silvia.truessel@ref-hettlingen.ch)

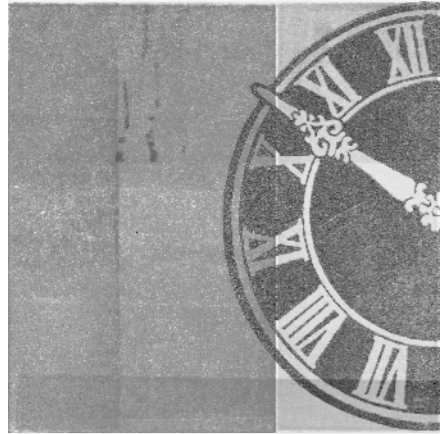
Kirche mit Pfarrhaus. (Aufnahme vom Mai 2022)







## Gottesdienst mit anschliessender Vernissage der Konfbilder



**Sonntag | 16. April 2023 | 10.00 Uhr | Kirche**

Mach dir kein Bild von Gott! Und doch haben wir wahrscheinlich alle irgendwie ein Bild von Gott. Irgendeine Vorstellung davon, wie Gott ist und wie er-sie-es aussehen könnte. Ja, selbst überzeugte Atheisten machen sich Gedanken darüber, woran sie auf keinen Fall glauben wollen. Und das, was sie ablehnen, ist dann doch auch wieder ein ganz bestimmtes Gottesbild. Auch von unserer Kirche machen wir uns ein Bild: Wie soll sie sein? Wie stelle ich sie mir vor? Wir gehen in diesem Gottesdienst unseren Gottes- und Kirchenbildern nach.

Ganz konkrete Bilder sehen Sie in der anschliessenden Vernissage. Im Chor unserer Kirche werden selbst gestaltete Bilder mit Elementen aus unserer Kirche ausgestellt sein. Die Künstlerinnen und Künstler dieser Bilder sind unsere Konfirmandinnen und Konfirmanden. Die Jugendlichen dürfen im Rahmen des Konfuntis ein Kirchenbild zur Erinnerung an ihre Konfirmation gestalten. Kreative und inspirierende Bilder sind dabei entstanden – tauchen Sie ein in diese Farbenvielfalt!

*Silvia Trüssel und Nadine Mittag*

## Ausstellung unserer Konfbilder in der Kirche

**Zeitraum | ab Sonntag, 16. April 2023 bis Mitte Mai | Kirche**

Im letzten November haben die Konfirmandinnen und Konfirmanden ihre Konfbilder im Druckatelier von Barbara und Markus Keller gedruckt. Nun sind ihre Werke mit Sujets unserer Hettlinger Kirche auch zu bewundern. Sie sind herzlich eingeladen ab 16. April in unserer Kirche vorbeizuschauen und sich ein Bild der Konfbilder zu machen! Unsere Kirche ist täglich von 8 bis 18 Uhr geöffnet.

Die Vernissage der Konfbilder findet im Anschluss an den Gottesdienst vom 16. April statt.

*Pfrn. Nadine Mittag*

## Dein Wort wird mich verwandeln – Abendmeditation in der Kirche von Dägerlen



**Mi | 3. Mai 2023 | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen**

Die Meditation wird geleitet von Pfrn. Christa Gerber, 052 316 27 49, [christa.gerber@kirchedaegerlen.ch](mailto:christa.gerber@kirchedaegerlen.ch)

## Themenreihe «Einsamkeit»



**Donnerstag | 25. Mai 2023 | 14.00 Uhr | Kirche  
Einsam? Gemeinsam!  
Kurzes Theaterstück mit anschliessender Austauschrunde**

Wir Menschen lieben Gesellschaft, Zusammensein mit Familie, Freundinnen und Freunden. Je nach Lebenssituation wird dieses Bedürfnis aber nicht erfüllt. Einsamkeitsgefühle gehören zum Menschsein. Die Hintergründe sind dabei verschieden. Manchmal braucht es jedoch gar nicht so viel, um einen Stein ins Rollen zu bringen.

Vier Seniorinnen und Senioren führen in einem kurzen Theaterstück unterhaltsam und zum Nachdenken anregend ins Thema ein. Im Anschluss findet eine Austauschrunde zu Erfahrungen, Wünschen und Ideen statt. Alle Interessierten sind herzlich zu diesem Anlass und zum anschliessenden Zvieri eingeladen.

Das Projekt «Ich achte auf mich – Gesundheitskompetenz im Alter» des ISGF Zürich ([einsamkeit-im-alter.ch](http://einsamkeit-im-alter.ch)) wird gefördert von den Stiftungen Gesundheitsförderung Schweiz, MIGROS Kulturprozent, Walder Stiftung und Beisheim Stiftung.



**Mittwoch | 31. Mai 2023 | 19.30 Uhr | Pfarrschüür  
Allein, aber nicht einsam  
Referat von Pfrn. Silvia Trüssel**

Gerade auch die Coronazeiten haben aufgezeigt, wie schnell Menschen in der Einsamkeit isoliert sind. Wenn wir Kirche denken, denken wir oft Gemein-

schaft. Wie aber ist Gemeinschaft möglich, wenn Begegnung erschwert wird? Dieser Frage ging Silvia Trüssel während ihres Weiterbildungsurlaubes auf verschiedenen deutsch-namibischen Farmen nach. In Interviews sind Porträts einzelner Menschen entstanden, die im kargen Land im südlichen Afrika ihre Heimat haben und trotz (grosser) Distanz Gemeinschaft pflegen und religiöses Leben gestalten. Die Lebensgeschichten zeigen, dass Abgeschiedenheit nicht Einsamkeit bedeuten muss. Zudem sollen die Porträts ermutigen, dass soziale und emotionale Isolierung, wie sie auch bei uns zu beobachten sind, überwunden werden können.

## Wir beten weiter für den Frieden – in anderer Form



**(Bild: Irenaeus Yurchuk, Schmerzensmutter)**

Auch nach mehr als einem Jahr geht der Krieg Russlands in der Ukraine weiter. Ein Jahr lang haben wir zusammen mit der Kirchgemeinde Dägerlen in regelmässigen Friedensgebeten unter der Woche für den Frieden gebetet. Neu integrieren wir unser Gebet für Frieden in der Ukraine und überall auf der Welt in unsere Sonntagsgottesdienste. An verschiedenen Sonntagen nehmen wir die Friedensbitte ganz explizit auf. Ein herzliches Dankeschön an alle, die unsere Friedensgebete mitgestaltet und mitgebetet haben – ein besonderer Dank geht an Romi Staub.

*Für das Pfarrteam: Nadine Mittag*

reformierte kirche hettlingen 

Wir suchen auf das Schuljahr 2023/24 (wenn möglich auch früher) eine/n

## Katechetin/Katecheten für das Erteilen des kirchlichen 4. Klassunterrichtes

### Ihre Aufgaben:

- Das Erteilen von 1 bis 2 Wochenlektionen des kirchlichen 4. Klassunterrichtes (Club 4)
- Das selbständige Führen der Klasse mit den entsprechenden Elternkontakten
- Die Mitgestaltung des mit dem Unterricht verbundenen Familien-Gottesdienstes

### Wir wünschen uns:

- Eine katechetische Ausbildung oder die Bereitschaft, diese berufs- oder familienbegleitend zu absolvieren (Dauer 1 ½ Jahre – diese verkürzt sich, falls Sie bereits über eine pädagogische Ausbildung verfügen – die Kosten werden von der Kirchgemeinde übernommen)
- Basiswissen biblisch-kirchlicher Themen oder Bereitschaft, dieses zu erarbeiten
- Freude und Erfahrung in der Arbeit mit Kindern
- Pädagogisches Geschick und Organisationstalent
- Hohe Eigenmotivation und kommunikativ-soziale Kompetenz
- zeitliche Flexibilität und Bereitschaft zu ev. jährlich wechselnden Arbeitszeiten
- Verbundenheit mit der reformierten Kirche

### Wir bieten Ihnen:

- Eine vielseitige und kreative Arbeit
- Eine gute Zusammenarbeit im Team (Katechetin, Pfarrteam, Jugendarbeiterin und Kirchenpflege)
- Ferien während der Schulferien
- Anstellungsbedingungen nach kantonalen Richtlinien

Mehr zum Berufsbild und der Ausbildung erfahren Sie auch unter: [zhref.ch/intern/religionspaedagogik/ausbildung-zur-katechetin-zum-katecheten](http://zhref.ch/intern/religionspaedagogik/ausbildung-zur-katechetin-zum-katecheten)



Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne Nicole Steinemann, Kirchenpflegerin Ressort Kinder, Jugend und Familie, 052 316 46 15 oder Pfarrerin Nadine Mittag 076 225 44 38

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis am 30. April 2023 an: Ref. Kirchgemeinde Hettlingen, Sekretariat, Kirchsteig 7, 8442 Hettlingen oder [ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch](mailto:ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch)



# Agenda Reformierte Kirche

APRIL 2023	
Do   6. April   12.00 Uhr   Pfarrschüür	<b>Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren</b>
Anmeldung: Theres Erny Gallati, 052 316 17 48, 079 769 01 94, erga.theres@gmail.com.	
Do   6. April   18.00 Uhr   Kirche Dägerlen	<b>Friedensgebet</b>
mit Pfrn. Christa Gerber	
Fr   7. April   10.00 Uhr   Kirche	<b>Karfreitagsgottesdienst mit Abendmahl</b>
Pfrn. Silvia Trüssel Musik: Streichquartett mit Irène Trochsler, Ernst Hänzli, Brigitte Haupt Sieber und Peter Sieber Kollekte: Bedrängte Christen	
Sa   8. April   9.30 Uhr   Kirche	<b>Chorprobe Osternacht</b>
mit Chorleiterin Brigitta Dardel, Kirchenmusikerin Jessica Ji Hye Bosshard und Pfrn. Nadine Mittag,	
So   9. April   6.00 Uhr   Kirche	<b>Osternachtsfeier</b>
mit Projektchor (Leitung Brigitta Dardel) Aline Brechbühl (Gesang), Chiara Brechbühl (Geige), Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel) Pfrn. Nadine Mittag anschl. Osterfrühstück mit Eiertütsche in der Pfarrschüür	
Do   13. April   14.00 Uhr   Pfarrschüür	<b>Stubete</b>
mit Claire Kern und Christine Müggler	
Fr   14. April   19.00 Uhr   Pfarrschüür	<b>Mädchentreff: Pizza und Spiele</b>
mit Teija Raeluoto	
Sa   15. April   14.00 Uhr   Zürich	<b>JuKi 7/8: Ausflug nach Zürich</b>
mit Jugendarbeiterin Teija Raeluoto Bitte anmelden!	
So   16. April   10.00 Uhr   Kirche	<b>Tauf-Gottesdienst mit anschliessender Vernissage der Konfbilder</b>
Pfrn. Silvia Trüssel und Pfrn. Nadine Mittag Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel) Kollekte: Paarberatung&Meditation im Kanton Zürich Kirchenapéro	

Di   18. April   10.00 Uhr   Pfarrschüür	<b>FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen</b>
mit Teija Raeluoto	
So   23. April   10.00 Uhr   Kirche Dägerlen	<b>Regio-Gottesdienst in Dägerlen</b>
mit Pfarrvertretung Musik: Dimitria Neuhauser Kollekte: EKS Fonds für Frauenarbeit Kinderhüte Fahrdienst: Telefon 0800 22 72 82; bestellen bis spätestens Sonntag, 9.00 Uhr	
Mi   26. April   10.00 Uhr   Uster	<b>Seniorenausflug</b>
mit Pfrn. Silvia Trüssel und Kirchenpflegerin Christiane Gernet Bitte anmelden!	
So   30. April   10.00 Uhr   Kirche Hettlingen	<b>Regio-Gottesdienst in Hettlingen</b>
Pfrn. Silvia Trüssel Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel) Kollekte: Solidaritätsnetz Zürich	
MAI 2023	
Mi   3. Mai   20.00 Uhr   Kirche Dägerlen	<b>Abendmeditation</b>
mit Pfrn. Christa Gerber	
Do   4. Mai   12.00 Uhr   Pfarrschüür	<b>Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren</b>
Anmeldung: Theres Erny Gallati, 052 316 17 48, 079 769 01 94, erga.theres@gmail.com.	
KONTAKT REFORMIERTE KIRCHE <a href="http://ref-hettlingen.ch">ref-hettlingen.ch</a>	
Evangelisch-reformierte Kirche und Pfarrschüür   Kirchsteig   8442 Hettlingen	
	
Reformierte Kirchgemeinde Kirchsteig 7   8442 Hettlingen   Tel. 052 301 12 81 <a href="mailto:ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch">ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch</a> Öffnungszeiten Sekretariat: Dienstag und Freitag	

# Agenda Katholische Kirche

APRIL 2023	
Do   6. April   10.30 Uhr   Restaurant Chrebsbach	<b>Männerverein Stammtisch</b>
Do   6. April   19.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Messe vom Letzten Abendmahl</b>
Fr   7. April   15.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Karfreitagsliturgie</b>
Sa   8. April   20.30 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Feier der Osternacht, anschl. Ostertrunk und Eiertütschete</b>
So   9. April   10.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Eucharistiefeier zu Ostern</b>
Di   11. April   8.30 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Eucharistiefeier</b>
Di   11. April   9.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Rosenkranzgebet</b>
Do   13. April   9.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Eucharistiefeier</b>
Fr   14. April   13.00 Uhr   Bahnhof Seuzach	<b>Frauenverein Wandergruppe</b>
Sa   15. April   9.30 bis 11.30 Uhr   Pfarreizentrum	<b>Osteuropahilfe Sammeltag</b>
Sa   15. April   18.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Eucharistiefeier</b>
So   16. April   17.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Santa Messa in Lingua italiana</b>
Di   18. April   8.30 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Eucharistiefeier</b>
Di   18. April   9.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Rosenkranzgebet</b>
Di   18. April   14.00 bis 16.00 Uhr   Pfarreizentrum	<b>Kafiträff</b>
Fr   21. April   15.00 Uhr   Winterthur	<b>Männerverein Besuch Kistler Gruppe</b>
Sa   22. April   18.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Eucharistiefeier</b>
So   23. April   10.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Eucharistiefeier</b>
Di   25. April   8.30 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Eucharistiefeier</b>

Di   25. April   9.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Rosenkranzgebet</b>
Sa   29. April   18.00 Uhr   Ref. Kirche Hettlingen	<b>Wortgottesdienst mit Kommunionfeier</b>
So   30. April   10.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Wortgottesdienst mit Kommunionfeier</b>
MAI 2023	
Di   2. Mai   8.30 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Eucharistiefeier</b>
Di   2. Mai   9.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Rosenkranzgebet</b>
Mi   3. Mai   18.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Frauenverein Maiandacht</b>
Do   4. Mai   9.00 Uhr   Kath. Kirche St. Martin	<b>Eucharistiefeier</b>
Do   4. Mai   10.30 Uhr   Restaurant Chrebsbach	<b>Männerverein Stammtisch</b>
KONTAKT KATHOLISCHE KIRCHE <a href="http://martin-stefan.ch">martin-stefan.ch</a>	
Pfarrkirche und Pfarreizentrum St. Martin   Reutlingerstrasse 52   8472 Seuzach	
	
Katholisches Pfarramt St. Martin Reutlingerstr. 52   8472 Seuzach   Tel. 052 335 33 52 <a href="mailto:pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch">pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch</a> Öffnungszeiten Sekretariat: Montag bis Donnerstag   von 9.00 bis 11.30 Uhr	

## Osteuropahilfe am Samstag, 15. April 2023

Ort: Pfarreizentrum St. Martin Seuzach  
Wann: von 9.30 bis 11.30 Uhr

### Gesammelt werden:

Kleidung und Schuhe, Wäsche- und Bettzeug, Haushaltwaren, Hygieneartikel, Körperpflege, Pflegemittel für Kranke, Büroausstattung, Schuleinrichtungen, Sanitärbedarf, Elektroartikel, Möbel (Massivholz bitte anmelden, werden vor Ort abgeholt), Kirchengeschichte, Musikinstrumente, Baumaterialien (gereinigt). Willkommen sind immer auch fleissige Hände.  
Renata Zuppiger Andreato & Team, 052 336 22 59





# Hettlinger Agenda

## APRIL 2023

- Di | 18. April | 12.30 Uhr | Restaurant Geerenpark  
**Gemeinsames Mittagessen im Geerenpark (Senior/innen)**  
Pro Senectute
- Di | 18. April | 12.45 Uhr – 17.00 Uhr | KMM  
**Führung durch das Klangmaschinenmuseum in Dürnten**  
Frauenverein
- Fr | 28. April | ganzer Tag  
**Gemeindeverwaltung geschlossen (EDV-Umstellung)**  
Gemeindeverwaltung


## MAI 2023

- Sa | 13. Mai | 8.15 Uhr – 17.00 Uhr | Exkursion nach Sargans  
**Biodiversität? Sargans macht's vor!**  
GLP Winterthur Land
- Sa | 13. Mai | 10.00 Uhr – 12.00 Uhr | Hettlingen,  
beim Brunnen neben dem VOLG  
**Pflanzen(tausch)-Märt**  
Naturschutzverein
- Sa | 13. Mai | 14.00 Uhr – 19.00 Uhr | Vorplatz  
**Energie-Apéro, Einweihung 100. PV-Anlage,  
eEH-Jubiläum 10 Jahre**  
Verein erneuerbare Energie

- Di | 16. Mai | 12.30 Uhr | Restaurant Geerenpark  
**Gemeinsames Mittagessen im Geerenpark (Senior/innen)**  
Pro Senectute
- Di | 30. Mai | 19.30 Uhr | Mehrzweckhalle  
**Gemeindeversammlung**  
Gemeinderat

### BLEIBEN SIE IMMER AUF DEM AKTUELLSTEN STAND


Veranstaltungskalender Gemeinde Hettlingen  
[hettlingen.ch/](http://hettlingen.ch/)  
**Aktuelles + Portrait/  
Aktuelles / Anlässe**



### SCHULFERIEN HETTLINGEN/SEUZACH


- Sa | 22. April – So | 7. Mai 2023  
**Frühlingsferien**
- Sa | 15. Juli – Sa | 19. August 2023  
**Sommerferien**
- Sa | 7. Oktober – So | 22. Oktober 2023  
**Herbstferien**

Ferienplan Primarschule Hettlingen und Sekundarschule Seuzach




# Öffnungszeiten

## GEMEINDEVERWALTUNG HETTLINGEN [hettlingen.ch](http://hettlingen.ch)

Stationsstr. 27 | 8442 Hettlingen | 052 305 05 05 

Mo	08.00–11.30 Uhr   14.00–18.00 Uhr
Di bis Do	08.00–11.30 Uhr   14.00–16.30 Uhr
Fr	07.00–13.00 Uhr


## GEMEINDE-/SCHULBIBLIOTHEK [winmedio.net/hettlingen](http://winmedio.net/hettlingen)

Schulstr. 14 | 8442 Hettlingen | 052 316 19 38 

Mo	15.00–20.00 Uhr
Di und Do	15.00–17.30 Uhr
Sa	09.00–12.00 Uhr

Während der Schulferien gemäss Website / Artikel in HZ

## FREIBAD HETTLINGEN [hettlingen.ch/sportanlagen](http://hettlingen.ch/sportanlagen)

Schwimmbadstr. 1 | 8442 Hettlingen | 052 316 15 84 


Saisonstart voraussichtlich am 13. Mai 2023

## SAUNA HETTLINGEN [sauna-hettlingen.ch](http://sauna-hettlingen.ch)

Schwimmbadstr. 1 | 8442 Hettlingen 


	Frauen	Männer	Gemischt
Di	12.00–23.00 Uhr		
Mi		12.00–23.00 Uhr	
Do	12.00–16.00 Uhr		16.00–23.00 Uhr
Fr			12.00–23.00 Uhr
Sa	09.00–16.00 Uhr		16.00–23.00 Uhr

## POSTAGENTUR HETTLINGEN [places.post.ch](http://places.post.ch)

im VOLG-Laden | Schulstr. 1 | 8442 Hettlingen 

Mo bis Fr	06.30–19.00 Uhr
Sa	06.30–17.00 Uhr

## SPITEX REGIOSEUZACH [spitex-regioseuzach.ch](http://spitex-regioseuzach.ch)

Breitestr. 8b | 8472 Seuzach | 052 316 14 74 

**Bürozeiten**

Mo bis Fr	08.00–12.00 Uhr   14.00–17.00 Uhr
-----------	-----------------------------------

## Unsere nächsten Redaktionsschlüsse:

<b>04</b> Mai	<b>Montag, 24. April 2023, 18.00 Uhr</b> (1 Tag früher wegen Tag der Arbeit)
<b>05</b> Juni	<b>Montag, 22. Mai 2023, 18.00 Uhr</b> (1 Tag früher wegen Pfingstmontag)

Weitere Infos auf der 3. Umschlagseite oder via:



Achtung!  
**Nächster Redaktionsschluss**  
ist am **Montag, 24. April 2023!**

## Ausgaben 2023

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Mo oder Di, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
<b>04</b> Mai	<b>Montag, 24.04.2023</b>	05.05.2023
<b>05</b> Juni	<b>Montag, 22.05.2023</b>	02.06.2023
<b>06</b> Juli/August	Dienstag, <b>27.06.2023</b>	07.07.2023
<b>07</b> September	Dienstag, <b>22.08.2023</b>	01.09.2023
<b>08</b> Oktober	Dienstag, <b>26.09.2023</b>	06.10.2023

Die Hettlinger Zytig erscheint 10x jährlich am ersten Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar und wird gratis an alle Haushaltungen der Gemeinde Hettlingen verteilt.

\* **Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr.** Das Redaktionsteam bedankt sich für die **frühzeitige Zustellung der Beiträge.** Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

## Beiträge/Empfangsbestätigung

Unsere Mailadresse lautet: [hettlinger-zytig@hettlingen.ch](mailto:hettlinger-zytig@hettlingen.ch)

**Texte:** Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden.

**Bilder:** Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). Für das Übermitteln von grossen Datenmengen empfehlen wir die Website [wetransfer.com](http://wetransfer.com)

Sie erhalten eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden. Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

## Inserate schwarz/weiss

INSERATE	Hettlinger*	Auswärtige Inserenten
1/1 Seite	179 x 268 mm Fr. 256.–	Fr. 320.–
1/2 Seite (quer)	179 x 132 mm Fr. 128.–	Fr. 160.–
1/3 Seite (quer)	179 x 86,5 mm Fr. 85.–	Fr. 106.–
1/4 Seite (quer)	179 x 64 mm Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/4 Seite (hoch)	87,5 x 132 mm Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/8 Seite (quer)	87,5 x 64 mm Fr. 32.–	Fr. 40.–
1/12 Seite (quer)	87,5 x 41,5 mm Fr. 21.–	Fr. 26.–

### PRIVATE KLEINANZEIGEN

1-spaltig (87,5 mm breit) pro mm Höhe	Fr. –.50	Fr. 0.65
2-spaltig (179 mm breit) pro mm Höhe	Fr. 1.–	Fr. 1.25

\* Die Preise gelten für Inserenten mit Sitz in Hettlingen.

**Wiederholungsrabatt** | Ab zehn Wiederholungen 10 % Rabatt (identisches Inserat in zehn aufeinanderfolgenden Ausgaben)

**Dorfvereine** | Gratis (keine ganze Seite)

**Fundgrube** | Für Hettlinger Einwohner\*innen gratis (1-spaltig)

### DATENANLIEFERUNG

**Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Inserateformular!**

Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf: [hettlingen.ch](http://hettlingen.ch) > Aktuelles + Portrait > Aktuelles > Hettlinger Zytig.

**Fertig gestaltetes Inserat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Inserateformular an [hettlinger-zytig@hettlingen.ch](mailto:hettlinger-zytig@hettlingen.ch) einsenden.**

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam:  
Christine Meuwly | Tel. 052 301 19 19  
Bernadette Güpfer | Tel. 052 202 02 88



Inserateformular





## Ärztlicher Notfalldienst

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen.

Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 33 66 55** zur Verfügung.

Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt.

Siehe auch: **aerztefon.ch**

## Wichtige Telefonnummern

Polizei-posten Seuzach	052 320 04 04
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Klinik Lindberg Winterthur 24-Stunden-Notfall	052 266 16 66
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Sanitäts-Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle TOX-Zentrum	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Hettlingen Katharina Schenk	077 456 12 79



**Redaktionsschluss nächste Ausgabe**

**Montag** | 24. April 2023 | 18.00 Uhr

**Versand**

Freitag | 5. Mai 2023

